

# Истра.рф



С НОВЫМ ФИТНЕС-ГОДОМ!



- + ТРЕНАЖЕРНЫЕ ЗАЛЫ  
С СОВРЕМЕННЫМ ОБОРУДОВАНИЕМ
- + БАСЕЙНЫ И СПА
- + БОЛЕЕ 300 ГРУППОВЫХ  
ПРОГРАММ
- + КЛУБ БОЕВЫХ ИСКУССТВ
- + ДЕТСКИЙ ФИТНЕС



ИСТРА ЦЕНТР:

+7 /495/ 120-26-80

г. ИСТРА,  
ПЛОЩАДЬ РЕВОЛЮЦИИ, д. 6



ИСТРА МЕЛОДИ:

+7 /495/ 120-26-70

ДЕРЕВНЯ КРЮЧКОВО,  
УЛ. РАДОСТИ, КП «МЕЛОДИ»

ООО «ПРОФИТ ИСТРА» ОГРН 1155017003173/ИНН 5017108259  
ЮР АДРЕС: 143500 МОСКОВСКАЯ ОБЛ., Г. ИСТРА, ПЛОЩАДЬ РЕВОЛЮЦИИ, Д. 6  
ПРЕДЛОЖЕНИЕ НЕ ЯВЛЯЕТСЯ ПУБЛИЧНОЙ ОФЕРТОЙ.



6(63)

истра.рф №6(63)

Культовый кинопереводчик Василий Горчаков — о голливудских звёздах и искусственном интеллекте. Генеральный директор проекта «Моремания» Оксана Ильина — о любви к рыбе. Директор Национальной гильдии фрилансеров Кирилл Аношин — о реалиях свободного найма.



Планируйте свой отдых заранее с LETO45 CLUB



ПУТЕШЕСТВИЯ В КИТАЙ  
ГОРНЫЕ ЛЫЖИ • ПЛЯЖИ  
ЭКСКУРСИИ • ЛЕЧЕНИЕ  
БИЗНЕС • ВЫСТАВКИ

letoclub45.ru

ТЦ «ПОКРОВСКИЙ» (2 этаж)

+7 (495) 720-79-36

+7 (926) 911-13-00



реклама

## РЕКЛАМНАЯ ПОДДЕРЖКА ВАШЕГО БИЗНЕСА!



**Premium**  
рекламное агентство

СОБСТВЕННОЕ  
ПРОИЗВОДСТВО

### НАРУЖНАЯ РЕКЛАМА

- объемные световые буквы
- фасадные вывески
- оклейка витрин
- брендирование автомобилей
- монтажные работы
- *помощь в согласовании*

### ПОЛИГРАФИЯ

- офсетная и цифровая печать
- УФ-печать с белым цветом и выборочным лаком;
- дизайн

### НОВОГОДНЯЯ ПРОДУКЦИЯ:

- календари
- ежедневники
- ручки
- блокноты
- многое другое...

+7 495 662-95-11  
[www.ra-premium.ru](http://www.ra-premium.ru)

г. Истра, ул. Ленина 80  
г. Красногорск, ул. Ленина 5б

<b>Заслуженный артист Николай Погодин</b> история края	2
<b>Василий Горчаков: Голос номер один</b> большое интервью	16
<b>Кирилл Аношин: Цифровые воротнички: есть ли жизнь после найма?</b> большое интервью	28
<b>«Гастровилла» — новый фудмолл на Новой Риге</b> фоторепортаж	42
<b>Оксана Ильина: Влюблённые в рыбу: философия бизнеса «Моремании»</b> большое интервью	64
<b>Константин Волков: Книга в подарок</b> интервью	74
<b>Анастасия Симонова: По-драконы жить</b> интервью	80
<b>Истранет</b> услуги	84
<b>Что о вас рассказывают Деда Морозы и Снегурочки</b> опрос	86
<b>Помощь рядом</b> услуги	90
<b>Музей «Новый Иерусалим»</b> афиша	94
<b>Музей-заповедник «Архангельское»</b> афиша	96

Учредитель

**ООО «Истранет»**

Главный редактор

**Алла Анатольевна Яценко**

Дизайн-макет и вёрстка

**Дарья Браженко**

**Екатерина**

**Даугель-Дауге**

Вёрстка

**Светлана Дударчик**

Цветокоррекция

**Виктор Тишаков**

Редактор

**Оксана Чибисова**

Обозреватели

**Наталья Мезинова**

**Сергей Мамаев**

**Илья Воробьёв**

**Елизавета Макеева**

**Екатерина Харитоновна**

**Дмитрий Тарасов**

**Анастасия Яценко**

Фотограф

**Дмитрий Лукьянов**

Полный архив журнала

«Истра.РФ» ищите на сайте

[Истра.РФ/news/jurnal](http://Истра.РФ/news/jurnal)

Свидетельство о регистрации

ПИ No ТУ 50-01967 СМИ

ИСТРА.РФ от 31 марта 2014 г.

Выдано Управлением

Федеральной службы по

надзору в сфере связи, ин-

формационных технологий

и массовых коммуникаций

по Центральному феде-

ральному округу.

Адрес издателя и редакции:

МО, г. Истра, ул. Ленина, д. 75

телефон: +7 (49831) 3-17-74

e-mail: [4440033@mail.ru](mailto:4440033@mail.ru)

Отпечатано:

ООО «Печатный дом

Ильиных» 143581, МО,

Красногорский район,

р.п. Нахабино,

ул. Советская, д. 86

телефон:

+7 (903) 743-46-95

Тираж 2500

Выход в свет 26.11.2023

Распространяется бесплатно

Без сомнения, самый популярный советский фильм про Новый год – «Ирония судьбы, или С лёгким паром». В одном из эпизодов в квартиру Нади Шевелёвой в Ленинграде вваливается весёлая компания, в руках одного из гостей — баян. Роль баяниста сыграл советский актёр, заслуженный артист России, «мастер эпизода» Николай Николаевич Погодин — уроженец Истринского края, который, несмотря на занятость в съёмках, остался верен ему до конца и ушёл из жизни в родительском доме в Дедовске ровно двадцать лет назад, как раз накануне Нового года.

2



Заслу-  
женный  
артист

текст

Сергея Мамаева

Николай  
Погодин

Советский актёр Николай Николаевич Погодин появился на свет 18 ноября 1930 года в подмосковной Истре в семье лесничего Николая Сергеевича Погодина и домохозяйки Александры Владимировны Погодиной. Семья была далека от мира кино, но Александра Владимировна была очень музыкальной женщиной, и этот талант передался будущему актёру. Николай с детства был творчески одарённым человеком: научился великолепно играть на гармошке, пел чудесным голосом и писал стихи.

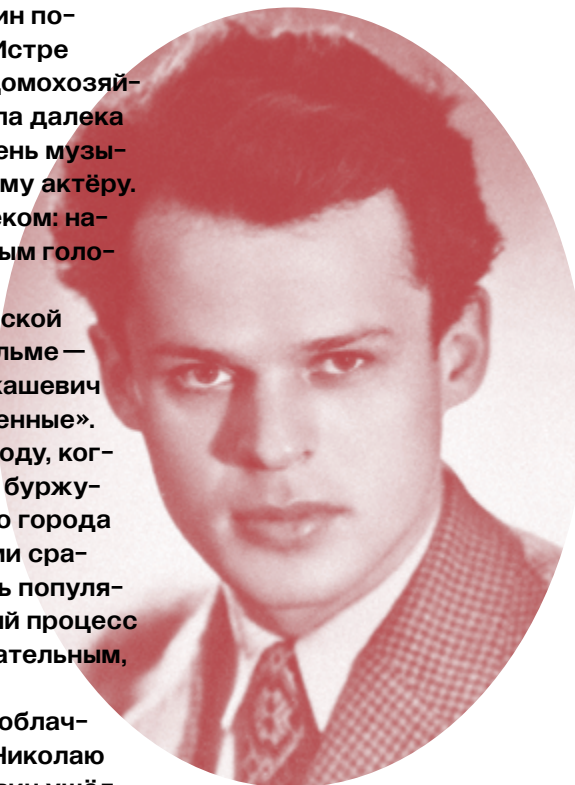
В возрасте семи лет Николай, ученик Истринской школы № 2, впервые появился в художественном фильме — это была небольшая роль Новэ в фильме Татьяны Лукашевич «Гаврош» по мотивам романа Виктора Гюго «Отверженные». Изображаемые в фильме события относятся к 1832 году, когда трудящиеся Парижа восстали против господства буржуазии и королевской власти. Улицы огромного старого города покрылись баррикадами. Вместе с храбрыми борцами сражался и Гаврош. В 1930-х годах этот фильм был очень популярен среди советских школьников. Видимо, съёмочный процесс показался истринскому школьнику настолько увлекательным, что у него появилась мечта — стать актёром.

Детство Николая едва ли можно назвать безоблачным. Когда началась Великая Отечественная война, Николаю ещё не было одиннадцати лет. Отец Николай Сергеевич ушёл в партизанский отряд. На его надгробии на Брыковском кладбище так и значится: «Партизану Великой Отечественной войны». Александра Владимировна с двумя сыновьями, Юрием и Николаем, вынуждена была пройти через ужасы фашистской оккупации.

Сохранилось несколько семейных историй о том страшном времени. Их рассказала мне племянница Николая Николаевича — Маргарита. Первую историю она помнит от своей бабушки. Конец ноября 1941 года, оккупация Истры. Семья Погодиных тогда жила в черте города в частном доме, держала скотину, в том числе корову. Глава семейства Николай Сергеевич ушёл в партизанский отряд, так как хорошо знал все окрестные леса, а Александра Владимировна вынуждена была с детьми остаться в городе. Уходить было некуда, да и как бросить своё хозяйство?

С приходом в город немцев они начали расселяться и занимать самые хорошие избы. Пришли и в дом Погодиных. Женщину с двумя подростками выгнали на улицу, даже не дав одеться. Затем на глазах у них убили корову — главную кормилицу семьи. Ночевать в ту ночь им пришлось в своём сарае. Укрыться было нечем, спали в обнимку со скотиной, чтобы не замёрзнуть. Женщина, конечно же, в первую очередь укрывала сыновей, а сама, понимая, что находится между жизнью и смертью, боялась даже плакать, чтобы лишний раз не привлечь внимание разгуливающих по двору фашистских солдат и офицеров. Затем Погодиных приютил у себя в избе кто-то из знакомых. Там переживали ужасы оккупации сразу несколько семей, лишившихся своих домов. Но всё равно — это было лучше, чем в сарае.

Ещё две истории о страшной зиме 1941 года Маргарите рассказал уже сам Николай Николаевич. Ему тогда только-только исполнилось 11 лет, брату Юрию было уже 13. Однажды на улице мимо подростков по заснеженной дороге



Николай Николаевич Погодин



Александра Владимировна Погодина — мать актёра



Николай Сергеевич Погодин — отец актёра

медленно проехала немецкая грузовая машина. Они заметили, что в открытом кузове грузовика лежат буханки чёрного хлеба. Видимо, голод притупил страх: подростки, переглянувшись между собой, побежали за машиной. Им удалось догнать грузовик, чудом тихонько залезть в кузов и украсть четыре буханки. Если бы немцы это заметили, то ребят точно расстреляли бы на месте. Но им повезло, и вскоре дома на всех голодных жителей уже делили четыре буханки свежего хлеба.

Ещё однажды, той же зимой, но уже после освобождения Истры от фашистов, Юрия и Николая Погодиных послали сходить к родственникам в соседнюю деревню. Путь был не далёкий, но в одном месте, чтобы немного срезать дорогу, ребята свернули в поле. Шли с трудом, утопая в снегу выше пояса, то и дело останавливаясь. Дошли до середины и стали замечать, что снега будто становится всё меньше и меньше — сначала было по пояс, а тут стало по щиколотку. И это был не наст — наступали смело, основание твёрдое, но ноги то и дело соскальзывали. Ребята остановились снова перевести дух, разгребли снег под ногами и наткнулись... на законченный труп солдата. Тут братья и поняли, почему сугробы стали меньше — после битвы поле было просто усеяно погибшими бойцами, лежащими теперь под снегом друг на друге. Возвращаться назад? Не успеют вернуться до темноты. Деваться было некуда, пришлось идти вперёд прямо по замёрзшим телам. Трудно представить, о чём они думали в тот момент, но история эта на всю жизнь отложилась в памяти Николая Николаевича.

Поскольку всё семейное имущество было уничтожено фашистами, семья Погодиных решила сменить место жительства и в 1942 году переехала в Дедовск Истринского района, который с того момента стал для них родным.

После окончания школы-восьмилетки в 1946 году Николай Погодин поступил в Московский техникум железнодорожного транспорта имени А. А. Андреева, выбрав специальность техника-электрика. Через четыре года молодой дипломированный специалист и комсомолец поехал на комсомольскую стройку «Донтоннельстрой» близ города Волгодонска в Ростовской области. Там Николай проработал два года, сначала электромехаником, а затем начальником смены. Одновременно с этим по вечерам учился в школе рабочей молодёжи.

И всё же молодого человека не оставляла мечта об актёрской профессии. В 1952 году Николай Погодин вернулся в Дедовск и решил подать документы во Всесоюзный государственный институт кинематографии (ВГИК), куда поступил с первой попытки. Учиться ему довелось у знаменитого мастера — народного артиста СССР Юлия Яковлевича Райзмана. Начинающему артисту повезло с педагогами, особенную благодарность он всегда испытывал к руководителю курса. Именно Юлий Яковлевич помог Погодину поверить в свои силы. В студенческие годы Николай вновь оказался на съёмочной площадке. Небольшую роль ему доверили в военной драме «Солдаты», посвящённой событиям 1942 года. В этом фильме Погодин воплотил образ лейтенанта Карнаухова.

После окончания института в 1957 году молодой актёр был принят в труппу Театра-студии киноактёра и параллельно снимался в кинофильмах. Приютившему его творческому коллективу Погодин не изменял в течение двадцати лет, однако большей известности добился всё же в качестве киноактёра.



Николай Погодин  
в фильме «Белый Бим Чёрное ухо»  
(1976)

Николай Погодин  
в фильме «Город зажигает огни»  
(1958)

Николай Погодин  
с Люсьеной Овчинниковой в фильме  
«Девчата» (1961)

Николай Погодин  
в фильме «Добровольцы» (1958)

Николай Погодин  
в фильме «Сочинение ко Дню Победы»  
(1998)



Он начал активно сниматься, всегда соглашался даже на небольшие, эпизодические роли. Так получилось, что его актёрский путь начался с ролей военных, преимущественно он играл молодых солдат и офицеров.

В 1958 году Николай Погодин получил первую и единственную в своей карьере главную роль — в картине «Город зажигает огни» режиссёра Владимира Венгерова по мотивам повести Виктора Некрасова «В родном городе». Его герой — разведчик-фронтовик Николай Митясов, едва оправившись после тяжёлого ранения, возвращается в родной город, где на него обрушивается новость о предательстве любимой жены, к которой он спешил. Бывшему фронтовику кажется, что его жизнь потеряла смысл, но он собирается с силами и заставляет себя жить дальше.

Затем к военной тематике Николай Николаевич Погодин возвращался ещё в нескольких картинах: в мелодраме Сергея Колоскова «Солдатское сердце» — солдат Андрей Орлов (1958), драме Константина Воинова «Солнце светит всем» — солдат (1959), военной драме советских и германских кинематографистов «Пять дней, пять ночей» — солдат Рудаков (1960).

Настоящая слава пришла к талантливому артисту после исполнения роли весёлого и задорного гармониста Сашки в комедии Юрия Чулюкина «Девчата». Картина вышла

Николай Погодин  
в фильме  
«Бриллиантовая  
рука» (1968)

на экраны 7 марта 1962 года, и с этого времени её посмотрели и полюбили миллионы зрителей. Экранизация одноимённой повести Бориса Бедного никого не оставляет равнодушным даже сегодня. Фильм стал классикой советского кино, а она вечна и никогда не устареет. Как не забудутся и актёры, сыгравшие свои роли в этом чудесном фильме.

Николай Николаевич Погодин идеально подошёл для образа Сашки, который ухаживал за девушкой Катей. В его исполнении герой получился таким ярким, энергичным и жизнерадостным, что пришёлся по душе многим зрителям. Интересно, что именно Николай Погодин в дуэте с Люсьеной Овчинниковой впервые исполнил в фильме «Девчата» знаменитую песню «Старый клён» (музыка Александры Пахмутовой, слова Михаила Матусовского), которая в наши дни уже завоевала статус народной.

Как это часто бывает, звёздная роль подарила актёру Николаю Погодину не только новых поклонников, но и своеобразное амплуа. Режиссёры стали предлагать ему роли жизнерадостных юношей, представителей трудового народа. Персонажами артиста становились рабочие, шофёры, трактористы и, конечно же, гармонисты — простые парни, получающие удовольствие от каждой прожитой минуты.

В основном его герои были положительными. Зрители видели его с гармонью или баяном в руках

в историко-революционном фильме «Мы, русский народ» (1965), в мелодраме «Заблудший» (1965), в исторической драме «Бег» (1970), в приключенческом фильме «Достояние республики» (1971), в киноповести «С весельем и отвагой» (1973) и нескольких других кинокартинах. Его талант гармониста и певца, доставшийся артисту от матери, использовался также в эпизодических ролях в фильмах «Ирония судьбы, или С лёгким паром!» — тот самый случайный гость с баяном (1975), «И снова Анискин» — участник хора (1977), «И это всё о нём» — гармонист, рабочий лесосеки (1977).

С годами диапазон персонажей талантливого и характерного актёра Николая Погодина стал меняться. Он по-прежнему появлялся либо в ролях второго плана, либо в эпизодах, но теперь нередко играл представителей правоохранительных органов, офицеров, а также руководящих работников.

Николай Николаевич Погодин — фотопробы к одному из фильмов. Из семейного архива Погодиных



Зрители помнят его в небольших ролях милиционеров в таких знаменитых комедиях, как «Бриллиантовая рука» (1968) и «Неисправимый лгун» (1973), в приключенческом детективе «Приступить к ликвидации» (1983). В легендарной драме Василия Шукшина «Калина красная» (1973) он исполнил роль директора совхоза, а в детективе «Совесть» (1974) — председателя колхоза «Заря» Колоскова.

Николай Погодин — актёр, биография которого содержит немало тёмных пятен. К примеру, никто не знает, что именно заставило его уволиться из Театра-студии киноактёра в 1977 году. Ходили слухи о конфликте с руководством, однако сам артист эту информацию не подтверждал. Некоторое время он работал по договорам, а в 1980 году стал штатным артистом киностудии имени Горького и по-прежнему всегда соглашался на эпизодические роли.

многоквартирный дом в Дедовске на улице Гагарина, в котором с 1964 по 2001 год жил Николай Погодин





По другим данным, которые особенно любит жёлтая пресса, якобы ещё в 1960-х годах Николай Погодин пристрастился к алкоголю, неоднократно нарушал производственную дисциплину, и за это в ноябре 1968 года был уволен из театра. Коллеги по цеху хорошо относились к нему и начали ходатайствовать о его восстановлении. Потребовалось два года долгих переговоров, увещеваний и ходатайств, прежде чем Николая Николаевича восстановили на прежней работе. Но вскоре Погодин опять пришёл на съёмочную площадку нетрезвым, и в этот раз его уже уволили окончательно, без права восстановления. Восемь лет актёр не мог официально нигде устроиться, но тем не менее продолжал сниматься в кино.

В жизни Николай Николаевич был весёлым и общительным человеком, обладал мягким уступчивым характером и, кажется, немного страдал от того, что приходилось часто сниматься, но в основном — в эпизодических ролях. За всю его творческую биографию на счету Николая Погодина — более ста картин, но его потенциал так и не был полностью востребован. Кинорежиссёры его любили, но видели исключительно в маленьких, пусть и ярких ролях.

А вот личная жизнь Николая Погодина для широкой публики всегда оставалась загадкой, так как он не любил

обсуждать эту тему с посторонними людьми. Удалось узнать лишь то, что его супругу звали Лидия Фёдоровна. В 1962 году она подарила артисту дочь Елену — его единственного ребёнка. Но семейная жизнь у Николая Погодина не сложилась. Семья распалась через семь лет после появления на свет дочери, причины расставания точно не известны. Позднее друзья актёра утверждали, что он практически не общался с бывшей супругой и крайне редко виделся с дочерью. Эту же информацию подтверждала в одном из своих интервью и сама Елена Николаевна.

До распада Советского Союза Николай Погодин продолжал активно сниматься, а затем исчез с экранов. Последним известным фильмом актёра стал «На Дерибасовской хорошая погода, или На Брайтон-Бич опять идут дожди» (1992), в котором он сыграл конференсье. Последнее десятилетие XX века — это, пожалуй, самый сложный период в жизни талантливого артиста. Николай Николаевич, как и многие его коллеги, остался практически без работы, вынужден был перебиваться случайными заработками. По одной из версий, он устроился работать баянистом в санаторий в посёлке Огниково. Единственным светлым пятном того периода стало получение в 1996 году звания заслуженного артиста России.

Николай Погодин в фильме «Солдаты» (1956)

Николай Погодин (слева) в фильме «Гаврош» (1937)

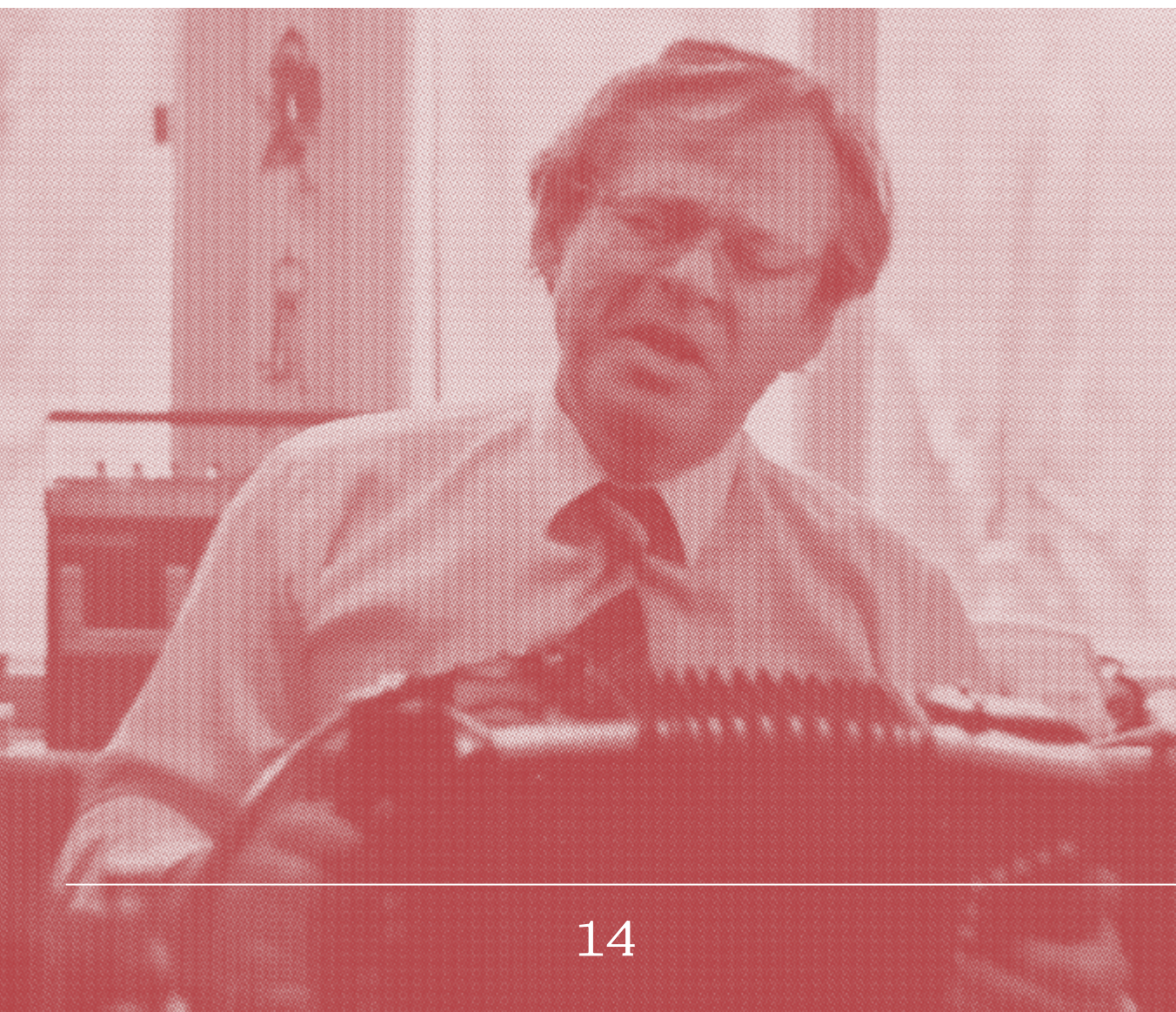
Николай Погодин в фильме «Просто Саша» (1976)



В 1998 году Николаю Погодину предложили сняться в драме «Сочинение ко Дню Победы» Сергея Урсуляка. Интересно, что последний персонаж артиста — баянист на репетиции парада. Условно можно считать, что с образа гармониста в начале 1960-х годов Николай Николаевич начал свой актёрский путь, им же в конце 1990-х годов и закончил, тихо и незаметно. После съёмок в этом фильме Погодин окончательно завязал с кино, уволился с киностудии имени Горького и завершил свою актёрскую карьеру.

Николай Николаевич Погодин — актёр, который на протяжении всей жизни избегал излишнего внимания к своей персоне, был человеком весьма скромным, улыбчивым и тактичным. Несмотря на большую занятость в съёмках и постоянную необходимость пребывания в Москве, Погодин всегда оставался верен Дедовску. Даже когда в 1960-х годах у него появилась возможность переехать в кооперативную квартиру на Мосфильмовской улице в столице, он от неё отказался. Взамен этого в 1964 году получил (или, может, приобрёл) комнату площадью 20 квадратных метров в родном Дедовске, в коммунальной квартире по адресу: улица Гагарина, дом 3. В этом же доме, кстати, проживал тогда и режиссёр Сергей Вениаминович Мадянов со своей семьёй.

Николай  
Николаевич Погодин дома.  
Начало 2000-х годов.  
Из семейного архива  
Погодиных



Пока была жива мать, Николай Погодин помогал ей по хозяйству, а после её смерти с 2001 года жил вместе со старшим братом Юрием и его семьёй в родительском доме в Дедовске по адресу: улица Ленинградская, дом 3. Дочь Юрия Николаевича — Маргарита вспоминала: «Дядя был замечательным человеком, добрым и весёлым, ранимым и по-детски непосредственным. Очень любил свой огород — все грядки у него были образцовые, ни одной лишней травинки, всё ухожено, а ещё — четыре больших парника. Выращивал всё — от огурцов и помидоров до винограда и шиповника, даже арбузы и дыни у него были. Он мне всегда показывал и рассказывал про каждое растение, как про живое существо, как ухаживать и как собирать. А ещё летом мы варили варенье в огромных медных сковородках и делали вино из малины в огромных бутылках».

Николай Николаевич Погодин жил тихо и незаметно и так же тихо ушёл из жизни 15 декабря 2003 года в возрасте 73 лет. Похоронили его без почестей, скромно, на Дедовском городском кладбище. Могилу актёра найти несложно — второй въезд, по аллее прямо до конца асфальтированной дорожки. Могила будет справа, где начинаются сосны. В одной ограде с ним покоится и его родной брат Юрий (14.09.1928–18.02.2009). А вот родители их — Николай Сергеевич (4.12.1902–22.07.1972) и Александра Владимировна (31.03.1906–21.02.1996) — похоронены на Брыковском кладбище за Истрой (недалеко от посёлка Глебовский). По некоторым данным, Николай Сергеевич был родом из тех мест, а его супруга — из деревни Кострово. Однако эти сведения пока подтвердить не удалось.

В настоящее время род Погодиных не прервался, его продолжает старший сын Юрия Николаевича Александр. Сохранилась семейное предание, откуда вообще взялась фамилия Погодин. Один из предков Николая Николаевича ещё до революции служил в Воскресенском Ново-Иерусалимском монастыре. Согласно легенде, его туда подкинули младенцем в сильный ливень. А когда монахи его обнаружили, вышло солнце, распогодилось, поэтому и дали фамилию Погодин.

В настоящее время, накануне 20-летия со дня кончины актёра, по инициативе жителей Дедовска решается вопрос установки мемориальной доски Николаю Николаевичу Погодину на фасаде многоквартирного дома № 3 на улице Гагарина, где он проживал с 1964 по 2001 год. Память о нём жива, и, кажется, несмотря на свою огромную фильмографию, для зрителей он навсегда останется весёлым и жизнерадостным гармонистом Сашкой из «Девчат». ■

# ГОЛОС

Горчаков

Василий  
НОМЕР

ОДИН

беседовала

Наталья

Мезинова

Культовый кинопереводчик  
Василий Горчаков —  
о голливудских звёздах  
и искусственном интеллекте,  
движении, творческом поиске  
и новых смыслах.

16

Василий, расскажите, как сын легендарного советского разведчика Овидия Горчакова, прототипа главного героя фильма «Майор Вихрь», попал в элиту переводчиков кинематографа?

**Это заслуга исключительно родителей. Английский язык я освоил раньше, чем русский. В доме родители говорили со мной только на английском, такой был их каприз.**

**Отец вырос за границей, в Америке. Мои американизмы — его работа, произношение не с оксфордским акцентом. В СССР он служил в рядах ГРУ, офицер, владел несколькими языками, личный переводчик первых лиц советского государства — Иосифа Сталина, Никиты Хрущёва и Леонида Брежнева. Мама работала в Комитете защиты мира и преподавала в институте США и Канады. Частым гостем и лучшим другом моего отца был автор шпионских романов Юлиан Семёнов.**

**Дома у нас была огромная библиотека. Но русский язык я постигал во дворе, играя со сверстниками. Славился хулиганским характером. Там набрался и «великой могучей» лексики.**

**К концу школы я стал мечтать о карьере военного атташе, где-нибудь в странах Латинской Америки, чтобы ходить в белых штанах по набережной у океана. Отец был категорически против. Я поступил в военный институт на факультет европейских языков.**

**Окончив вуз, ещё пробовал себя в «оригинальных жанрах», вроде переводчика сборной СССР по хоккею и каскадёра. Лет десять примерно проработал на «Мосфильме», дослужился до постановщика трюков. И оставил эту затею.**

До сих пор никому не удалось повторить Ваш трюк в картине «Емельян Пугачёв» — сальто назад на лошади вместе с лошадьё. Как у Вас получилось?

**Сальто назад на лошади вместе с лошадьё — единственный и неповторимый трюк. Конечно, задачу такую мне режиссёр не ставил. Пиротехники банально переборщили с зарядом, а лошадьё вместо того, чтобы встать на дыбы, перевернулась вместе со мной. Ни животное, ни я не пострадали, отделались лёгким испугом.**

Ваш дебют в кино был в 12 лет в фильме «Большие и маленькие», затем — солидный перерыв, и вот Вы снова в деле. Что побудило возобновить актёрскую деятельность?

**В кино меня действительно занесло в 1963 году. По школам ходили нукеры или, как сейчас принято говорить, кастинг-менеджеры. Я попал в их поле зрения и дебютировал в фильме с Василием Ливановым, Львом Свердлиным и прочим кинобондом.**

**После этого приглашения на кинопробы посыпались с разных студий, но вмешались родители, потребовали исправить отметки и перестать хулиганить в школе. Такой роскоши я себе позволить не мог, поэтому быстро забросил съёмки и на какое-то время забыл про актёрство.**

**В кино меня вернул знаменитый английский режиссёр Питер Гринуэй. Я переводил кастинг российских актёров для мультимедийного проекта «Чемоданы Тульса Люпера». В результате Питер сказал, что я сам должен играть. Мы с Ренатой Литвиновой, Ларисой Гузеевой, Кристиной Орбакайте снимались в одной из новелл. Этот эпизод не пошёл в фильм. А я в «Чемоданах» засветился в другой новелле.**

**Тарантино  
подписал мне  
книгу: «Василий,  
спасибо за то, что  
ты голос номер  
один».**

**Было ещё немало ролей — «Красная площадь», «Поколение П» и другие. И всё — без отрыва от переводческой деятельности.**

Шутки про переводчиков о том, что они, не зная языка, могут любой фильм перевести, — вымысел?

**Нет, конечно. Я так однажды переводил без скриптов и субтитров японский фильм на кинофестивале в Плесе. Когда не знаешь язык, он тебе не мешает.**

**Японские фильмы, они предсказуемые: есть главный герой, он хороший, остальные плохие, даже на лицах написано. То же самое в индийских фильмах. Потерянный брат, найденная невеста. Главное, чтобы брат не оказался мужем.**

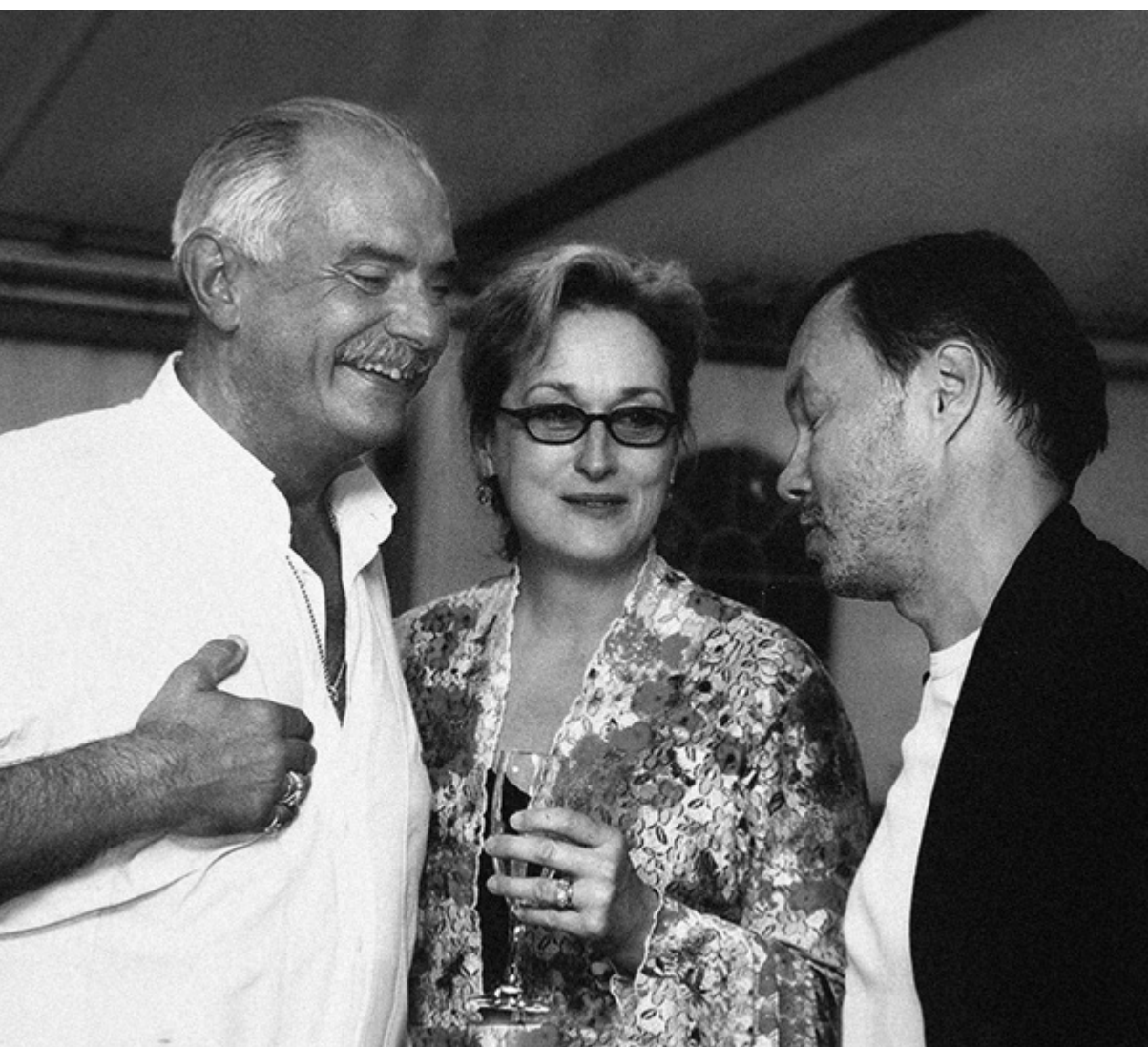
А голливудские звёзды матерятся? Кто любитель?

**Американский мат матом назвать — язык не повернётся. Они могут говорить “fuck” через слово, и это не считается матом, что-то вроде нашего «чёрт». Я, собственно, так обычно и перевожу.**

Вы издали книгу «История кино» о вестернах. Почему Вы выбрали этот жанр?

**Это, скорее, каталог вестернов: фильмы жанра за последние 60 лет, начиная с 60-х годов прошлого века и заканчивая фильмами нового времени. Около тысячи аннотированных названий кинокартин, снятых в Америке, Европе и других странах.**





**Я озвучивал всех, включая женщин, детей и домашних животных, и прожил их киношные жизни. Вместе с ними я любил, страдал, дрался и умирал на экране.**

**Качественный художественный перевод — это штучный товар, который всегда будет в цене.**

Вестерн — наиболее близкий мне по духу жанр кинематографа, в котором каждый раз возникают неожиданные и до той поры невиданные симбиозы с другими жанрами: ужасов, психологического триллера, фантастики. Иногда получается лучше, иногда хуже — но есть движение, поиск, жизнь.

Какой вестерн посоветуете к просмотру?

**Тысячу вестернов! Но если из последних — фильм Мартина Скорсезе «Убийцы Цветочной Луны» с Ди Каприо и Де Ниро.**

Тарантино — тоже поклонник вестернов. Кстати, он сказал, что выпустит всего десять фильмов. Девять — уже в прокате. Как думаете, сдержит слово?

**Он любит эпатаж. Но умеет удивлять.**

В первый его прилёт в Россию от него ожидали скандалов и битья стёкол, а он пожелал посетить Музей кино и совершить экскурсию на могилу Пастернака в Переделкино — надеялся встретить его призрак и пообщаться. Уезжая из Москвы, подарил мне книгу «Криминальное чтение», где красовалась подпись: «Василий, спасибо за то, что ты голос номер один».

Кто из мировых звёзд Вам по сердцу?

На этот вопрос я до сих пор не нашёл ответа. Я озвучивал всех, включая женщин, детей и домашних животных, и прожил их киношные жизни. Вместе с ними я любил, страдал, дрался и умирал на экране. И выделить кого-то одного — непосильная задача.

Более душевного, милого человека, чем Мэрил Стрип, я, пожалуй, не встречал. Она пыталась носить за меня портфель, придерживала двери, всё время рассыпалась в благодарностях.

Как-то раз мы и с её уже бывшим мужем обедали в ресторане на Тверском бульваре. Она вышла в дамскую комнату и через пару минут вернулась с огромной стопкой бумаг в руках. Оказалось, в уборной её подкараулила какая-то женщина и предложила сняться в кино, всучила сценарий. Мэрил всю ночь читала этот талмуд! А утром вежливо отказалась от роли хозяйки публичного дома по личным соображениям.

Изменила ли Вашу жизнь встреча с Путиным?

**Какая конкретно? Их много. И ни одна не изменила.**

**Я часто бывал в Ново-Огарёво, это связано с кино.**

Возил к Владимиру Владимировичу Стивена Сигала. Актёру так понравилось встреча, что он остался и получил российское гражданство.

С Сигалом вышла забавная ситуация. Когда я переводил их беседу, речь шла об Ираке. Путин сказал, что на общественное мнение оказывалось большое давление, а я Сигалу перевёл чуть иначе — что «манипулировали общественным мнением». Путин поправил. Он хорошо знает английский язык.

Переводил на встречах с президентом Фанни Ардан, Лоллобриджиду, Джека Николсона... Запомнился диалог Путина с Николсоном. Кстати, правильно произносить Никольсон. «Господин президент, — сказал Николсон, — в советское время мои фильмы здесь запрещали. А вот он (указывает на меня) подпольно их переводил, и все смотрели». «Да, знаю, — ответил Путин. — Сам видел».

На Ваш взгляд, заменит ли искусственный интеллект профессию синхронного переводчика?

**Маловероятно. Конечно, это значительно облегчит работу переводчика. Робот способен реализовать техническую часть**

перевода. Ведь качественный перевод не нужен для огромного количества научно-технической литературы — здесь важна точность, а всякие нюансы и красоты речи роли не играют.

Художественную составляющую всё равно будет делать человек. Чувство языка и культурный контекст машине пока незнаком.

В доме всегда найдутся предметы, которые производятся на конвейере, — а есть вещи, которые делаются вручную, за ними охотятся и продают на аукционах. И в «Ашане», и на «Сотбис» можно найти идентичные товары. Вопрос качества и вкуса покупателя.

Качественный художественный перевод — это штучный товар, который всегда будет в цене.

Остались ли поклонники одногласного авторского перевода фильмов?

Конечно, и немало. Той массовости, прежнего потока, конечно, нет. Но частенько раздаются звонки: например, вышел новый «Бонд». Заказчик хочет, чтобы он звучал тем же привычным голосом, что и в молодости. Перевожу.

Раньше было лучше?

Раньше было раньше. В каждом времени есть своё очарование.

Прежде я, например, терпеть не мог листы, переводил и записывал фильмы со слуха, причём с первого просмотра, иначе терял интерес. Переводил не только видеофильмы, но и живую, на кинофестивалях. Сейчас иная ситуация. Международные кинофестивали в настоящее время не проводят, одно название...

Конечно, с надеждой смотрю в будущее, она умирает последней. Это пессимизм живёт вечно. Хотя на днях всё-таки умудрился вывезти моего знакомого Кевина Спейси на кинофестиваль в Ташкенте.

И как у Кевина дела?

Жив, здоров, слегка помят, но стабилен.

Он такой скандал пережил. Вот, новый назревает, с массажистом.

Не планирует сменить деятельность?

Возьми историю любого офиса, где присутствуют человеческие взаимоотношения, и скажи, где нет такого рода скандалов. Они происходят регулярно. Масштаб не тот, конечно... Что уж про кино говорить, где люди пытаются пробиться разными путями, выделиться, зацепиться. Кто-то талантом и напором берёт, кто-то ищет лёгкие пути. Это было и будет всегда и везде.

Я лично знаю Кевина Спейси. Если бы человек был болен, как его малюют, не здоров в этом отношении, проявилось бы ментально. Единственное неприличное, что мы с ним делали, это во время интервью с журналистами всё время лазили под стол, где стояла бутылка виски. Мы к ней прикладывались.

Та же история и с моим знакомым Харви Вайнштейном. До всех известных событий и его «посадки», когда он прилетал в Москву, я был свидетелем, как к нему на шею вешались и буквально требовали общения.

Так, может быть, искусственный интеллект — это выход? Компьютер не затеет скандал или не сделает камин-аут в середине проекта. Разве нет?

Понимаешь, каждый человек, делая шаг вперёд, в дальнейшем может сделать и шаг вправо, и шаг влево. Если кто-то

**Вот-вот должно прийти объёмное кино — шлемы VR-реальности. Это будет новый скачок развития и создаст абсолютно новую киновселенную.**

обладает каким-то преимуществом, он может использовать его как во благо, так и во вред.

Моё отношение к технологиям — такое же, как у 124 бастующих голливудских актёров, когда они сплотились против студий. Те пытались заменить живых людей на компьютерных.

И дело даже не в актёрском хлебе — такие технологии неизбежно приведут к унификации мира кино, сделают его однообразным и скучным, как дизайн телефонов, когда у всех в руках одинаковые чёрные «стёклышки». Или способом реализации чьей-то фантазии, не всегда безобидной.

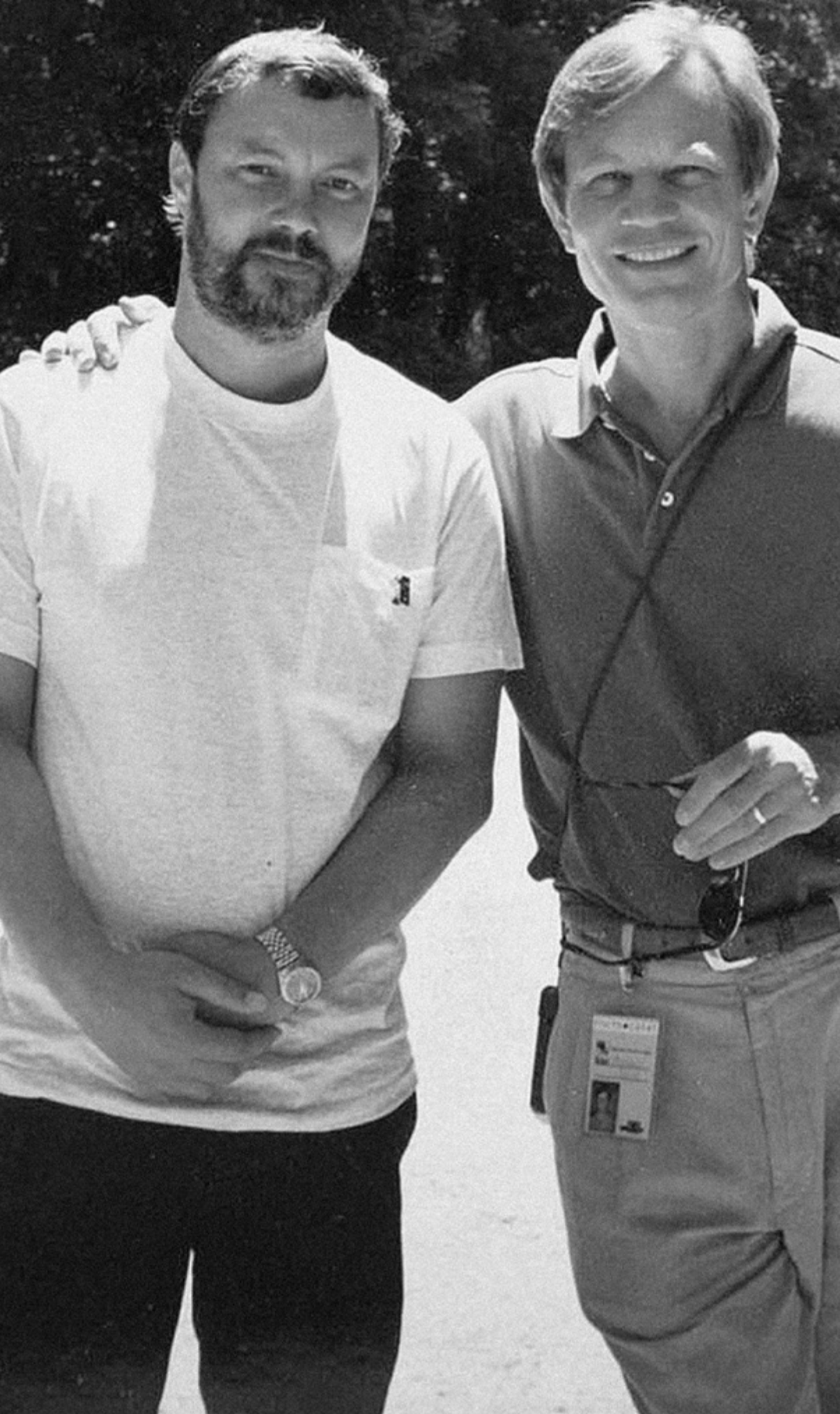
Как человек, раз 100 переводивший «Терминатора», могу совершенно точно сказать, что назревающая война человека и машин — не такая уж неправдоподобная и вымышленная история. Если посмотреть локально про киношные технологии: фильм «Аватар» — культовое кино, определившее мейнстрим. Многие кинопроизводители будут стремиться повторить успех ещё долго.

Вот-вот должно прийти объёмное кино — шлемы VR-реальности. Это будет новый скачок развития, который создаст абсолютно новую киновселенную — действие фильма происходит не на экране, а вокруг тебя. Поживём — увидим.

На «чёрные стёклышки» тоже фильмы снимают...

Тоже прогресс. Я часто стал замечать этот стиль съёмки даже у профессиональных режиссёров. Якобы съёмки на смартфон лучше отражают суть происходящего и максимально







погружают в действие фильма. Оправданий удешевлению производства— масса, как говорится.

А зачем переводить «Терминатора» по сто раз?

В начале 80-х годов на всяких просмотрах в ЦК КПСС, в подпольных клубах записать перевод на носитель было невозможно. Приходилось каждый раз переводить заново. Большой популярностью пользовался «Крёстный отец» и «Терминатор», их я действительно переводил сто раз, если не больше.

Когда появилось видео, VHS-ки, появилась и запись. Стало проще. Образовался огромный коммерческий пласт бизнеса. В день я мог переводить 2-3 фильма, получал по 25 рублей за каждый. Мой доход сильно отличался от зарплаты инженера.

Позже я возглавил одну из крупнейших фирм по выпуску видеокассет. Спрос был равнозначный как на пиратскую, так и на легальную продукцию. Забавно, что один из наших подпольных цехов находился этажом выше Черёмушкинского народного суда.

В истории кино в пятёрке закадровых голосов перестройки:

Андрей Гаврилов, Алексей Михалёв, Леонид Володарский, Вы—Горчаков, Юрий Живов. Вы общались между собой?

Мы не пришли ниоткуда. В течение долгих лет работали бок о бок на международных фестивалях, на всяких открытых и закрытых просмотрах, ездили по городам и занимались тем, что синхронно переводили кино без предварительного прослушивания. Мы друг друга знали и знаем. У каждого свой бизнес, у каждого были свои заказчики.

Какую роль Володарский сыграл в Вашей карьере?

С Володарским мы познакомились в 1973 году. Лёня частенько брал много заказов на дубляжи кино, у него был очень плотный график. И так сложилось, что однажды ему нужно было в одно время быть в разных местах. Он встретил меня и в спешке попросил: «Сходишь?» И я сходил. Это был фильм «Тройное эхо» в кинотеатре «Зарядье».

Я так или иначе всё равно бы пришёл к переводу фильмов, уже тогда понимал, что это моё, что мне это нравится. Володарский меня не опекал, не был моим наставником. Единственной его помощью было однажды послать меня туда, куда он не успевал.

Кстати, ровно 50 лет прошло с того момента. Юбилей. ■

**Если кто-то обладает каким-то преимуществом, он может использовать его как во благо, так и во вред.**

**Сальто назад на лошади вместе с лошадью — единственный неповторимый трюк.**



# Цифровые ворота – нички: есть ли жизнь после найма?

Кирилл

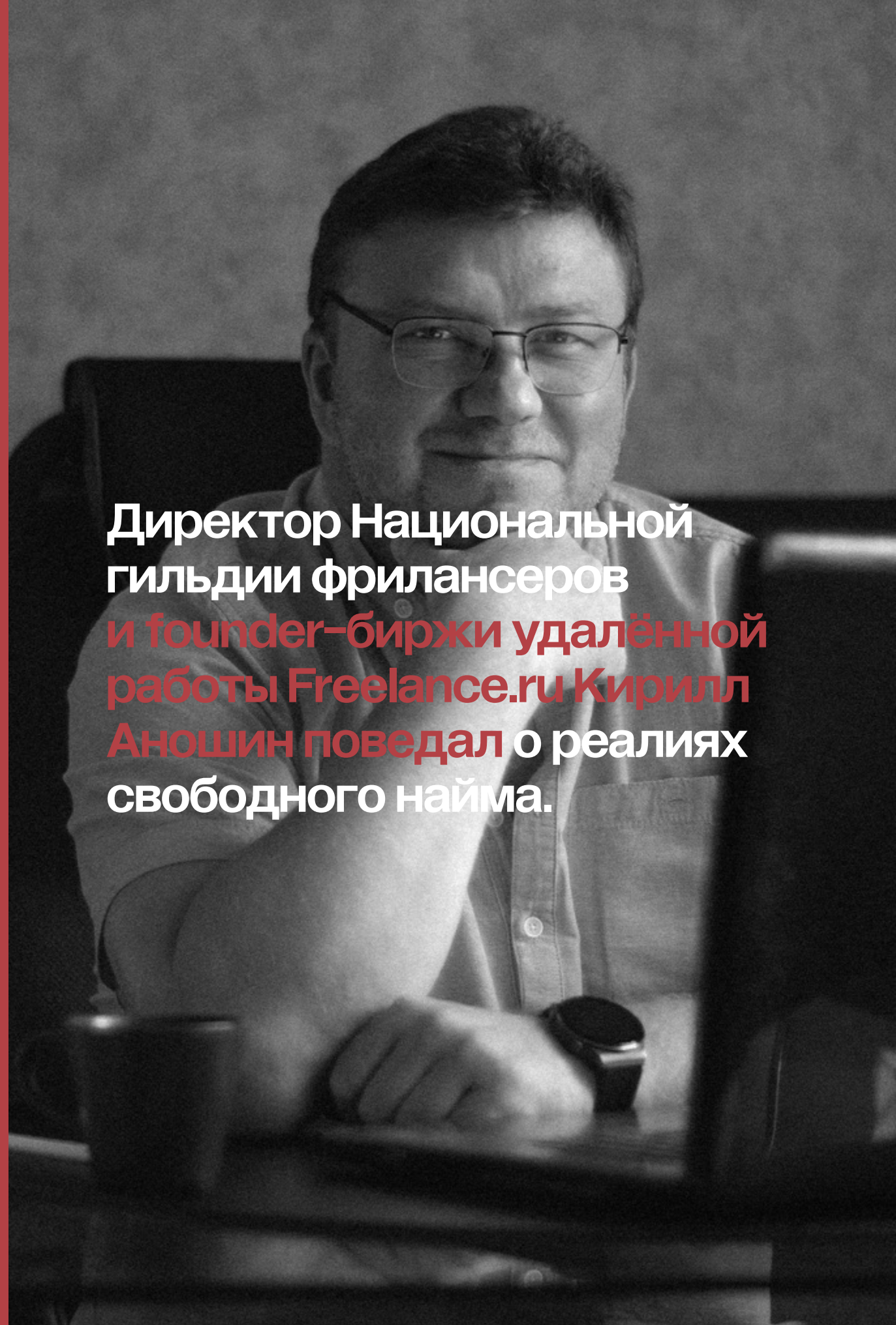
Аношин

беседовала

Наталья

Мезинова

28



Директор Национальной гильдии фрилансеров и founder-биржи удалённой работы Freelance.ru Кирилл Аношин поведал о реалиях свободного найма.



**Опасное заблуждение о фрилансе: человек начинает верить в русский авось, а свою деятельность превращает в слабоумие и отвагу.**



**На примере больших корпораций — они сейчас загоняют своих сотрудников обратно в офисы. Рынок труда и эйчара подвижен.**

Кирилл, сочетание «фрилансер и много денег» — реальность?

Вполне себе реальное сочетание. За пятнадцать лет, что существует наша платформа, рынок изменился, освоить фриланс стало проще, и входной билет в отрасль — наличие компьютера, техники, программ — стал доступен практически всем. Хотя ожидания от фриланса с каждым годом становятся фантазийнее. А главный вопрос новичков — «Куда карту засовывать, чтобы деньги капали» — приобретает более агрессивный характер. Но это «болезнь» всех бирж.

Кто хочет работать, тот работает, кто ищет куда «карту сунуть» — пусть ищет. Скорее всего, не найдёт, даже несмотря на самую простую и дешёвую форму поиска, как на нашей площадке Freelance.ru. Надо вкладывать в себя, в прокачку своих скилов, а помимо замечательного портфолио и лозунга «готов-выполню-в срок», продвигать свои услуги различными инструментами маркетинга, чтобы выделиться среди толпы других исполнителей.

То есть лёгкие деньги в свободном найме — миф?

Скорее, опасное заблуждение: человек начинает верить в русский «авось», а свою деятельность осуществляет под лозунгом «Слабоумие и отвага».

Я вам так скажу: фрилансер — это бизнесмен, он сам себе директор, бухгалтер, эйчар, пиар, джиар и клининг в одном лице. У настоящего фрилансера склад ума, как у предпринимателя среднего и крупного бизнеса: и по стратегиям, и по планированию, и по распоряжению бюджетом.

Если смотреть уровень дохода от фриланса в качестве основного заработка, то свежее исследование показало, что до 30 тысяч рублей в месяц получают порядка 52 % фрилансеров, до 60 тысяч — 23 %, до 100 тысяч рублей — 12 % и более 100 «деревянных» — 13 % из 1500 респондентов. Выводы можно сделать самостоятельно.

Исследования и срезы по рынку фриланса мы проводим два раза в год. Неизменна из года в год следующая картина. Порядка 50 % фрилансеров — это временщики: кто-то где-то им сказал, что тут хорошо, прибежали, попытались, в лужу сели — убежали. Основной же «костяк», который живёт фрилансом — 10-15 % от всей аудитории. Серединка — 35-40 % людей, работающих где-то в офисе и пришедших получить дополнительный заработок. И есть масса примеров, когда заказы на фрилансе приносят больше денег, чем на основной работе.

Лет двадцать назад сказали бы, что 40 % аудитории не фрилансят, а халтурят или шабашат, так ведь?

Дистанционная работа как некая халтурка будет всегда. Иногда шучу на эту тему, что халтурка — вторая из древнейших профессий.

Пандемийные года показали, что удалёнка имеет право на существование, она работает и позволяет снять многие головные боли работодателя. Но не всегда это на пользу. На примере больших корпораций — они сейчас загоняют своих сотрудников обратно в офисы. Понятно, что рынок труда и эйчара подвижен.

Лично я сторонник гибридного подхода: есть некие дела, которые можно сделать с ноутбуком на берегу моря, а есть проекты, которые требуют исключительного присутствия в пыльном офисе, которые нужно выполнять командно-коллективно, глядя



друг другу в глаза. На таких проектах человек вне коллектива, вне офиса теряет некую ауру, дух и выбивается из происходящего внутри команды, и, как следствие, теряет эффективность.

Когда наступает момент, что — всё, пора полностью уходить во фриланс?

Внезапно такое озарение не может произойти.

Это должно быть планомерное, выверенное решение.

Как распознать, что пора? Я всегда советую взять листок бумажки и написать плюсы и минусы, power и power. Оценить ситуацию: сколько продержишься без стабильной зарплаты, как будешь синхронизировать фриланс с появившимся свободным временем, сможешь ли увеличить заработоккратно или даже выше. Плюсики больше — смело в свободное плавание.

Бывают, кстати, случаи, когда человек решается на фриланс, а уходя из офисной работы, продолжает её тащить, но уже в качестве свободного найма.

А разве не должно пройти два года с момента увольнения сотрудника? ФНС проверит и оштрафует, нет?

Это касается работодателей-хитрецов, которые в качестве оптимизации налогов увольняют сотрудника и заключают с ним договор как с самозанятым. Схема нерабочая, доказать в таких случаях трудовые отношения легко, и штраф неизбежен. Фриланс — иное.

У меня как у работодателя нет, например, в штате графического дизайнера. Потому что программная верстка составляется на базе макета, который делается один раз и на длительный срок. Всё. Человек, который сидит в офисе и в игрульки играет, мне невыгоден: и зарплату платить, и рабочее место организовать, и теневую сферу взаимоотношений между лидерами внутри команды отслеживать.хлопотно и нерентабельно.

Есть список фрилансеров, готовых выполнить мои задачи в любое время в рамках договора. Счёт, акт, чек, если самозанятый, — проблем для бухгалтерии никаких абсолютно.

Или, например, зачем в штате графический дизайнер ресторана? Вывеска, меню, календарь, флаеры — разовая работа. И программист каждый день особо не нужен. Даже в случае с агрегатором по сборке заказов — здесь сложнее, но если всё настроено нормально, то это делает дистанционно фрилансер, и краем глаза, за три копейки, обеспечивает ресторану ежедневное сопровождение.

Вы учредили независимую премию фрилансеров «Золотое копьё».

Что нужно, чтобы стать её счастливым обладателем?

Аналогов премии нет на рынке удалённой работы.

Мы первопроходцы в этом вопросе, считаю это своей гордостью. Премия позволяет выявить лучших из лучших в отрасли. За красивые глаза её не получить, требуется доказать свой профессионализм в выбранной сфере, показать, какие прекрасные проекты выполнил, как помог в ведении бизнеса и какой ты молодец.

Когда-то она была бесплатная, подавали заявки около 800 человек. Теперь мы решили включить монетизацию, чтобы отсеять случайных людей. И, например, в этом году рассмотрели 392 работы. Фрилансерам премия помогает перейти в ранг «топов». А это уже другой уровень заказов.

**«Золотых» фрилансеров от обычных отличает только то, что первые могут себе позволить выбирать заказчика.**

**Мы — «цифровые воротнички» — люди творческих направлений, IT-направления, то есть той работы, которую можно выполнять дистанционно.**





**Проблемы существуют по обе стороны. Идеального фриланса, как и идеальной работы, нет.**

Сложно ли достичь уровня «золотой фрилансер»?

«Золотых» от обычных отличает только то, что первые могут себе позволить выбирать заказчика. Фрилансеры из топа никогда не будут, допустим, «делать быстренько логотипчик за тысячу рублей». Они действуют по классике маркетинга: «Нарисуй портрет своего идеального заказчика». Они смотрят по входящим, с кем готовы работать, а с кем нет.

Но ведь заказчик не за еду и ласку просит выполнить задание?

«Золотого» не заманить даже миллионным бюджетом, если в разговоре с заказчиком или в описании техзадания почует подвох. Психологическая составляющая, как и творческие, и переговорческие процессы идут неразрывно с работой. Такой вот учёный подход.

Дело в прогнозировании проблем с выполнением работы, когда из переписки с заказчиком понимаешь, что готов сам заплатить, лишь бы тот больше не обращался.

Будете смеяться, но есть и такие «городские сумасшедшие», кто считает, что облагородит фрилансера своим заданием, что фрилансер — это тот, кто выполняет задания безвозмездно, за хороший отзыв о своей работе.

Много таких?

Достаточно. Но проблемы существуют по обе стороны. Идеального фриланса, как и идеальной работы, нет. В реальности всё иначе.

Буквально на днях один неопытный новичок, без навыков и портфолио, требовал от нас включить фильтры на сайте — предъявлял претензии, что заказчикам с малым бюджетом вход на ресурс должен быть ограничен. Сегодня он же требует, чтобы ограничили заказчиков с большим объёмом работы. Хочет мало работать, но много получать. Его фантазии разбились о реальность, и вряд ли он долго задержится во фрилансе, а кому-то ещё и сроки сорвёт.

Или, наоборот, заказчик, не являясь профессионалом, начинает лезть в работу и советовать, как лучше выполнить заказ. С такими вообще невозможно сотрудничать, потому что когда до него доходят простые истины, вместо признания своей ошибки он требует назад деньги.

Это проблема не только рынка фриланса, это проблема рынка труда в целом. Даже если брать корпорации с отлаженными бизнес-процессами, можно набрать двенадцатитомник баек про выполнение любого проекта и сопутствующие приключения.

Как распознать, хороший или плохой заказчик?

Всё приходит с опытом. Адекватных заказчиков всё-таки больше.

Критерии при выборе заказчика разнятся. Основные — приятная коммуникация, что немаловажно, своевременная оплата, разумные дедлайны, чёткое ТЗ и крупный гонорар.

И, кстати, бывают не просто хорошие, а очень хорошие. Не так давно обсуждали с коллегой Сергеем Жилкиным «курьёзы нашего городка», он рассказал, как однажды обязательным условием выполнения заказа было хождение с заказчиком в течение трёх дней по барам и ресторанам. За счёт заказчика, естественно. Мы долго рассуждали о причинах такого веселья, версии были разные. Но пришли к выводу, что товарищ, совладелец активно развивающейся компании, таким образом мониторил рынок в сфере, где задействован фрилансер, выяснял нюансы. Совместил



Золотое Копье  
2023

ГЛАВНАЯ НАГРАДА  
РУССКОГОВОРЯЩИХ  
ФРИЛАНСЕРОВ

Том

Юлия

Анна

Марсун

приятное с полезным, заменив скучную офисную переговорную на душевные посиделки в баре. Ещё и его заказ в срок выполнили. Это исключение из правил. Но и так бывает.

Расскажите о ежегодном фриланс-форуме «Цифровые воротнички». Что обычно выносите на повестку дня?

По ситуации. Наш форум «Цифровые воротнички» позволяет встретиться людям из разных регионов России, чтобы поделиться мнениями, что и как происходит, каким образом выжить. Формат удачный, он пользуется популярностью среди фрилансеров.

Первый мы проводили в 2020 году с госповесткой и под эгидой дистанционной работы, фриланса. Участвовали практически все крупные компании — Сколково, ФНС, Газпром, Билайн и другие.

А в прошлом году, когда случилось то, что случилось, мы собрались весной с выпученными глазами. На повестке был только один вопрос — как пользоваться западными сервисами, как проводить оплату, что делать.

В прошлом году полный коллапс произошёл в отрасли интернет-маркетинга, потому что отвалились Google, Instagram, Facebook, какие-то SEO-шные вещи, монетизация. Маркетологи, smm-щики рвали волосы где только можно, пытались перестроиться и найти выход. А выхода на тот момент не предвиделось. Зарубежные заказчики отвалились в течение двух месяцев. Заказов ноль, финансирования ноль, жизнь в условиях полной неопределённости. Выкарабкались, конечно. Сейчас рынок интернет-маркетинга стабилизировался, начинает расти, но не бурно. Наблюдаем.

К вопросу нестандартных подходов. Говорят, что разница между английским садовником и русским озеленителем в том, что первый смотрит, где ходят люди и делает там тропинку, а второй — наоборот. Как обстоят дела с фичами Вашей платформы?

Держим марку отечественного производителя.

Мы — российская платформа, и действуем по тому же принципу «озеленения»: заводим сервис, смотрим, как он работает, после чего начинаем его модифицировать.

С точки зрения биржевой площадки, конечно же, слушаем наших пользователей, делаем различные «улучшайзеры». Мы понимаем корпоративный рынок и пытаемся сделать определённый набор фичей, чтобы они оказались востребованными.

Сейчас в разработке — улучшение профиля пользователя: добавление выполненных заданий, где он может рассказать о проекте своими словами. Рынок уже дорос до таких демонстраций своих способностей. Это будет полезно и исполнителю, как дополнительная информация о себе, и реализации проектной деятельности. Полезно будет и коллегам по цеху, которые ещё в начале пути — они смогут посмотреть, кто и как достиг успеха. Заказчику — небольшой пиар. Нам тоже это на руку: будем лучше понимать портрет нашего потребителя, краткое саммари по площадке.

Шесть лет назад Вы возглавили Национальную гильдию фрилансеров. В чём задача организации?

Всё банально и просто. Мы стремимся продвигать рынок фрилансеров, постоянно его анализируем, тормозим и внедряем новшества.

Когда эти мероприятия проводит одна конкретная платформа, например, freelance.ru, — это «джинса», имеющая малый

**Человек, который сидит в офисе и в игрульки играет, мне невыгоден: и зарплату платить, и рабочее место организовать, и теневую сферу взаимоотношений между лидерами внутри команды отслеживать.хлопотно и нерентабельно.**

**Мир так устроен, что понять, талантлив ты или нет, удаётся только к концу жизни. Когда приходит время подводить итог, подумаешь, о, вроде что-то получилось.**

вес. За рынок фрилансеров надо отвечать от лица рынка. Мне проще, потому что за мной — площадка с аудиторией, я её основатель и принимаю решение сам. А со стороны коллег, того же fl.ru, — у них регулярно меняются генеральные директора, и когда их начинаешь тормозить: ребята, давайте сделаем то-то, продвинем то-то, — они ссылаются на новую политику компании и запреты сверху. Хотя по сути механизмы одни и те же у всех, а вот реализация разная.

А кого Вы считаете своим главным конкурентом? «Авито»?

«Авито» и «Хахару» — не наши конкуренты, от слова «вообще».

Исторически сложилось, что «Хаха» — это «белые воротнички»: резюме, собеседования, офис — бизнес-модель рассчитана на эйчаров компаний.

«Авито» — «синие воротнички». Они скорее конкуренты «Профи», «Юду», и «ЯндексУслугам», потому что там топчутся люди, выполняющие разовую работу, не творческих специализаций и профессий.

Мы — «цифровые воротнички» — люди творческих направлений, IT-направления, то есть той работы, которую можно выполнять дистанционно.

«Эфэль.ру» тоже не конкурент?

Они с нами в одном котле варятся. Вроде и должны быть конкурентами, но получается так, что идём бок о бок. В чём-то они хороши — например, по части документооборота в отношениях «физик-юрик». Наш конёк — «физик-физик». Мы не запрещаем финансовые отношения между физическим лицом и юридическими компаниями, но все возникающие претензии и разногласия решаются уже в рамках правового поля.

Вообще, наша платформа возникла в 2008 году как некий форум, который был призван упростить контакт между заказчиком и исполнителем. Формат «выстрелил», и сегодня мы являемся лидерами рынка.

Заказчик размещает свои «хотелки», а фрилансер берёт их на исполнение. Вы друг друга позвали и договорились о некой работе. Это и является вашим договором, хотите — оформляйте бумажно, хотите — в виде оферты, не хотите никак оформлять — пожалуйста, это исключительно ваше право. Вы полностью несёте и финансовую, и юридическую ответственность перед заказчиком или перед исполнителем. Мы никого ни к чему не принуждаем и не понуждаем.

Сейчас мы предоставляем workflow — рабочую область, когда взаимодействие можно осуществлять внутри платформы: вы можете переписываться, обмениваться файлами и при обоюдном желании воспользоваться сервисом «Безопасной сделки», который работает на уровне физик-физик, с резервированием денег на карте. Если задание не выполнено, либо сроки сорваны или ещё что-то непредвиденное — деньги возвращаются заказчику в 100 % объёме, без объяснений. Если всё ОК — деньги переводятся исполнителю, с учётом комиссии площадке и платёжного агрегатора, в том числе. Комиссии маленькие, в общей сложности 6 % за всё.

Что посоветуете пользователям платформы?

Будущее изменчиво. Какой сюрприз принесёт нам завтрашний день, мало кто может предугадать. Всё зависит от нас и нашего восприятия. Работайте, трансформируйтесь, осваивайте новое, расширяйте пул своих услуг и объединяйтесь в команды. ■

# «Гастро-вилла» — НОВЫЙ фудмолл на Новой Риге

В ноябре на территории аутлета Novaya Riga Outlet Village ярко открылся фудмолл «Гастровилла». Кроме прилавков, уставленных свежайшими продуктами, гостей ждал мастер-класс от шефа Константина Ивлева, много музыки, юмора и подарков! Все подробности — в нашем фоторепортаже.

Загородный фудмолл «Гастровилла» — дизайнерское пространство с винтовой лестницей, мозаикой и фонтаном, где собраны деликатесы из разных уголков планеты: от Сибири до Италии.

Здесь также можно отведать изысканные, крафтовые напитки, найти место для идеального ужина или семейного бранча.



Адрес: Московская область, г. о. Истра,  
д. Покровское, ул. Центральная, здание 33.

Время работы: 10:00–22:00















54



фоторепортаж

55

истра.рф №6

# МЯСО

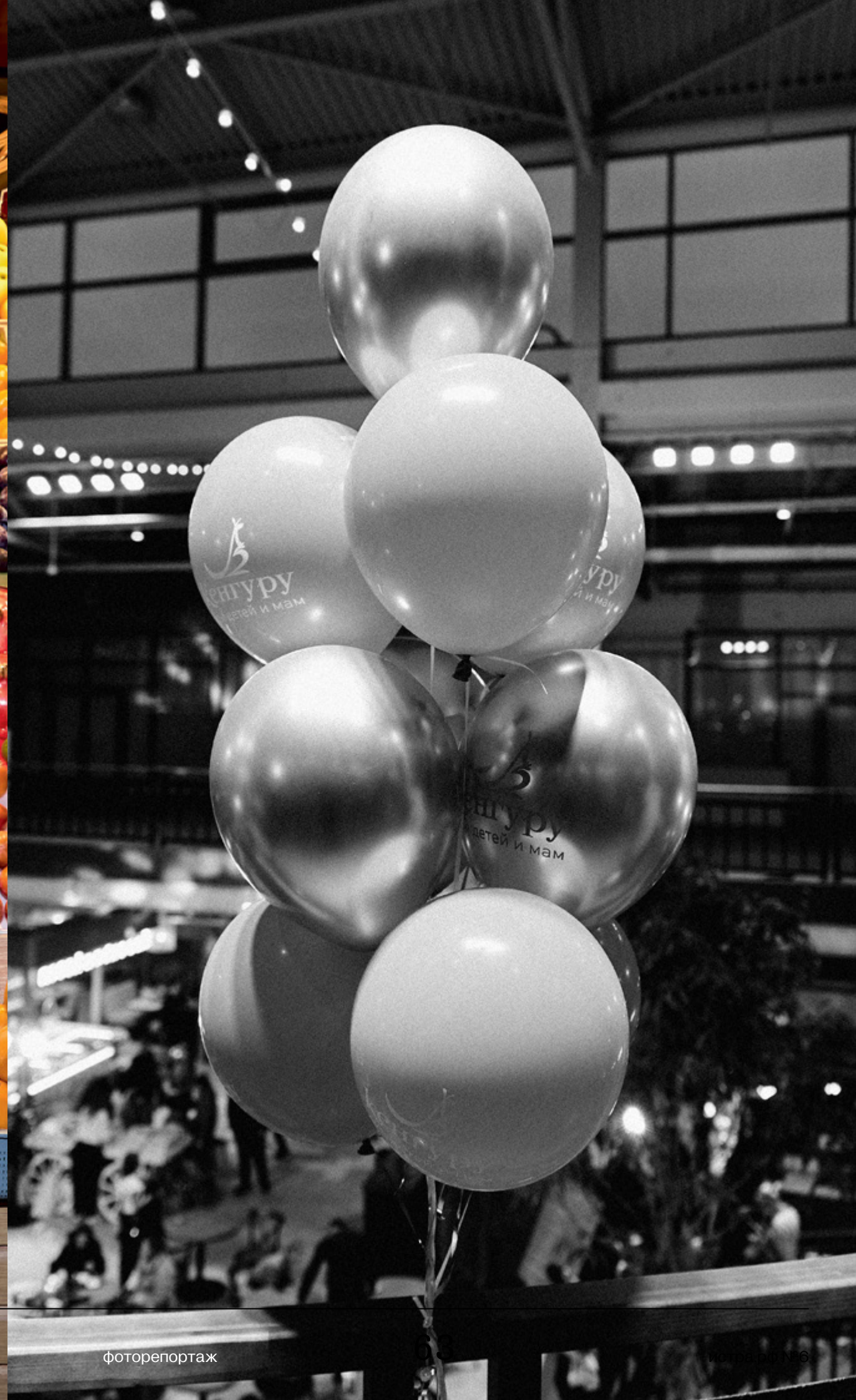




547







# Влюблён– Оксана Ильина ные в рыбу: филосо– фия бизнеса «Море– мании»

беседовала

Наталья

Мезинова

64



Генеральный директор проекта «Моремания» — Оксана Ильина рассказала, как превратить работу в способ реализации своих возможностей.

Оксана, некоторые эксперты лет пять назад пророчили скорый выход «Моремании» из сегмента доступных цен. Но этого не произошло. Как удаётся сохранять баланс?

**Всё верно, мы сохраняем сегмент доступных цен и качество продукции. И будем сохранять до последней возможности.**

**Прогнозирование — дело хорошее, творческий исследовательский процесс. Но чаще прогнозы не сбываются, особенно у экспертов. Интересно, что Вы этот вопрос задаёте пять лет спустя. Что удивляет?**

Знаю пару рестораторов, кто душу бы продал за эффективную формулу «цена-качество» в разрезе пятилетки. В чём Ваш секрет?

**Это вопросы выбора стратегии — балансируем за счёт ресурсов компании и запасов на складах. Регулярно проводим совещания с партнёрами по теме, отслеживаем ситуацию на рынке.**

**Учитывая, что большая часть закупок — это импорт (например, дорадо и сибас везём из Турции), мы, конечно, привязаны к курсу доллара. И, по большому счёту, должны были повысить цены, когда доллар перешёл отметку в 85 рублей. Поэтому на полную мощь включены механизмы саморегуляции.**

Что представляют собой эти механизмы?

**С самого основания «Моремании» мы работали на очень высокой проходимости. Чтобы держать планку успешного проекта, мы должны заполняться процентов на 80. В хорошие времена ставка на оборот позволяла нам держать низкие цены.**

**Теперь времена изменились, и мы держимся на запасах. Что будет дальше, пока не знаем. Когда запасы кончатся, вероятно, нам придётся делать закупки по другому курсу, и повышения цен в таком случае не избежать.**

**Но, например, в этом году Дальний Восток показал рекордный вылов, цены на отечественную рыбу упали и частично компенсировали рост цен на импортную продукцию.**

**Реальность меняется в одночасье. С надеждой и верой в лучшее смотрим на линию горизонта.**

Какими качествами нужно обладать руководителю, чтобы не бояться экспериментов с форматом бизнеса и менеджментом?

**Спокойствием. И уверенностью. Быстрым принятием решений.**

**Мы, на самом деле, не экспериментировали ни с форматом бизнеса, ни с менеджментом вообще. Мы уверенно шли по своему пути.**

**Тогда, в 2014 году, между нами и покупателем стояли заслоном торговые сети. Мы говорили: у нас есть супердешёвая рыба, а сети отвечали: нам эту рыбу продавать невыгодно. Хотелось попробовать торговать напрямую. Так родился проект-гибрид — магазин-ресторан.**

**Мы начали реализацию проекта. Долго определялись с дизайном, прорабатывали элементы концепции, в итоге открылись только через год в формате длинной витрины и маленького кафе.**

**Сейчас у нас 26 точек. Причём магазин никогда не решал задачу продаж с витрины — он решал вопрос сырья для ресторана. Но по секрету скажу, что есть пара мест, где магазин приносит немного больше, чем ресторан.**

**Прогнозирование — дело хорошее, творческий, исследовательский процесс. Но чаще прогнозы не сбываются, особенно у экспертов.**

**Мы всё взяли из отрасли рыбного промысла и переработки. Откуда сами и пришли, и переняли лучшее. Решения — быстро, иерархии нет, всё максимально просто.**

**Про менеджмент: мы всё взяли из отрасли рыбного промысла и переработки, откуда сами пришли, и переняли лучшее. Решения — быстро, иерархии нет, всё максимально просто. Решения оперативно принимаются на точках, задача владельцев компании — поставить на каждую точку компетентных руководителей.**

Как происходит отбор рыбной продукции для ресторанов?

**В ресторанах не происходит отбор, это бессмысленно. Отбирать рыбную продукцию надо на складе поставщика. Это гораздо дешевле и эффективнее.**

**Я бы сказала, что отбирать надо даже не рыбную продукцию, а самого поставщика. Это гораздо важнее. Если поставщик надёжный и профессиональный, у него и продукция соответствующая. Конечно, кредит доверия — это иногда и риск, но мы убедились на опыте: инструмент рабочий.**

То есть доверие как механизм взаимодействия в бизнесе?

**Если смотреть глубже, то как раз это наш главный механизм саморегуляции — доверие.**

**Мы доверяем гостям. Примерно 99 % жалоб рассматриваются в кратчайший срок, принимаются и обрабатываются с компенсацией.**

**Мы доверяем поставщикам. Мы избавились от громоздкого учёта, приёмка происходит очень быстро, «без лишних движений». Это позволяет им значительно снизить свои расходы, и они продают нам лучший товар по хорошей цене. Мы платим «как часы» всем поставщикам и подрядчикам. Репутация на рынке для нас важна, мы ей дорожим.**

**Мы доверяем своим сотрудникам. У нас на точках — свободный доступ к товарам, так мы экономим на внутреннем учёте, еженедельно проводим инвентаризации силами самих же сотрудников.**

**Мы любим людей. Очень сильно. Нам важен каждый человек и его комфорт, будь то сотрудники, гости или поставщики. Наверное, в этом и заключается секрет успеха.**

А сотрудников как превращаете в приверженцев?

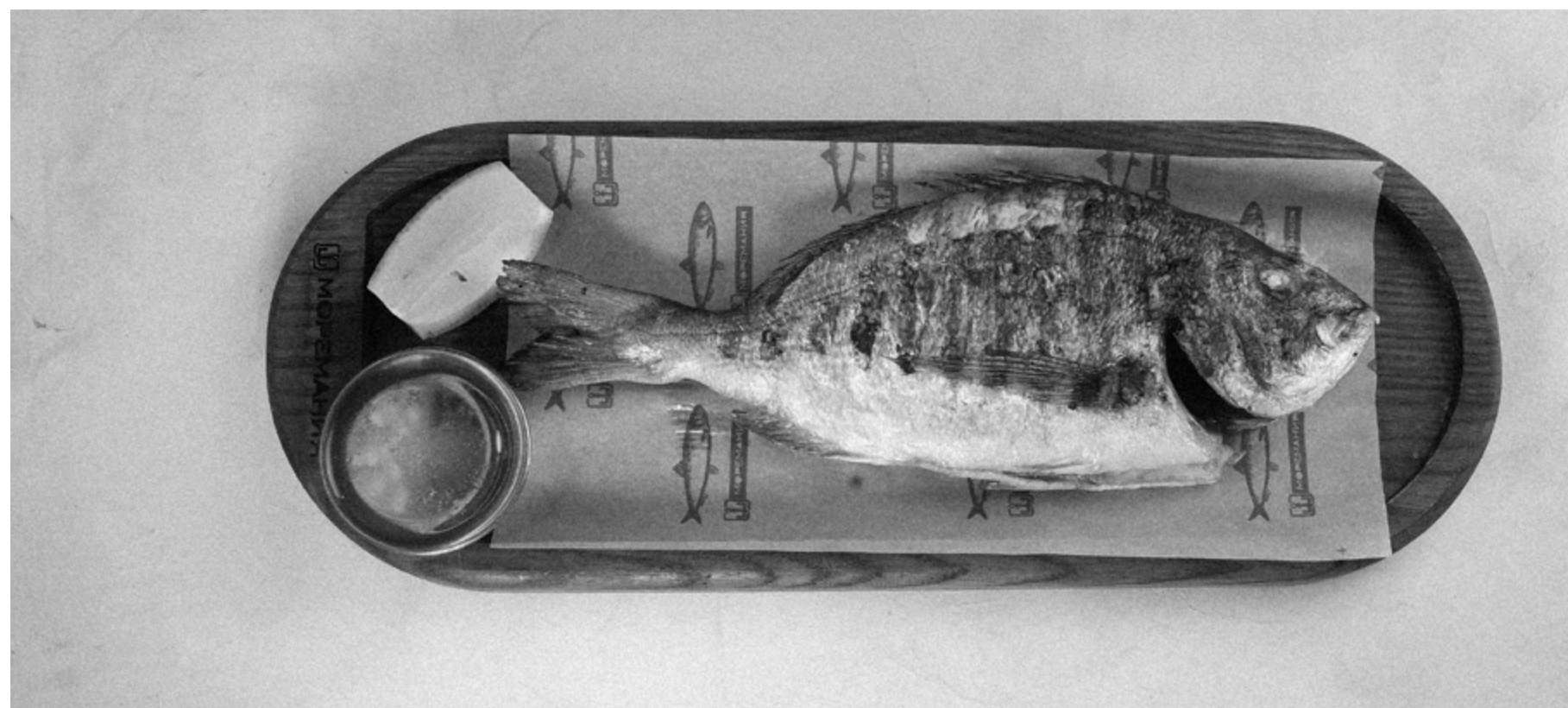
**Смотрите, мы на работе проводим большую и лучшую часть своей жизни. Если отнестись к ней как к способу зарабатывания денег, то ты — раб на галере. Но если в своей работе находить дополнительные смыслы, то ты — полноценная личность. Эту идею мы и стараемся донести нашим сотрудникам.**

**Сотрудники часто приходят к нам без опыта и профильного образования, мы их обучаем, помогаем организовать быт и обеспечиваем карьерный лифт. При желании — управляющий за год. В других ресторанных проектах это невозможно. Точно не в России и не сегодня, по крайней мере.**

Помогаете организовать быт?

**Предоставляем корпоративное жильё, снимаем с них жилищный вопрос.**

**Работа должна стать способом реализации возможностей. И если сотрудник чётко знает, что своей личностью делает мир лучше и обладает ресурсами — он понимает смысл своей деятельности, который ищет. Реализовать себя таким образом, чтобы сделать что-то лучше, чем было до вас, — мы это транслируем, и многие наши сотрудники проникаются нашей философией.**



На Ваш взгляд, сильно ли изменилась рыбная отрасль в России? Точнее, изменился ли Ваш подход к делу в новых реалиях? Я бы сказала, что ничего особо не поменялось, особенно с точки зрения потребителя. Отечественная рыба и морепродукты дешевле не стали. И даже более того, красная икра только за год подорожала на 15 % по отношению к 2022 году, и это при том что вылов хороший.

Если обратить внимание на показатели объёма экспорта, то из-за ослабления рубля он становится всё выгоднее, а продукты на внутреннем рынке, соответственно, дороже.

И сложность даже не в этом. Когда мы начинали проект, нам достаточно было одной идеи. Мы прострочили логистику, создали бизнес-модель, позволяющую держать доступные цены, разработали рецептуру, организовали кухню, — и этого было достаточно. Чем дальше развивается проект, тем большего хотят наши гости. И за те же деньги. И это, скорее, связано не с изменениями в рыбной отрасли, а с развитием ресторанной индустрии и сервиса в целом. Люди хотят не просто поесть, а получать эмоции. Это значит, что «Моремания» надо постоянно развиваться в сторону индустрии впечатлений, наращивать навыки и умения, работать не только с качеством еды и ценами, но и с маркетингом, атмосферой, персоналом, уровнем сервиса. Мыслить шире, находя принципиально новые взгляды и подходы.

Именно с таким подходом удаётся побеждать среди конкурентов?

Мы вообще ни с кем не конкурируем. Хотелось бы, но равных игроков пока нет.

С рыбными ресторанами премиум-класса у нас разная целевая аудитория — туда ходят чисто за впечатлениями. С фаст-фудом нас тоже можно отдалённо сравнить, и только лишь в контексте объёма потребления — других точек соприкосновения нет, наш продукт принципиально другой.

В «Мореманию» люди приходят каждый день или несколько раз в неделю, потому что вкусно и доступно. И вопрос конкуренции решается просто — соотношением цены, качества и сервиса. В настоящий момент именно такая модель максимально востребована и наглядно доказывает свою эффективность.

Я верю в справедливые цены, мы не делаем наценки в 300–600 %, как другие рестораны. Также я верю в открытые отношения с гостями, всю обратную связь мы принимаем, обрабатываем, каждому недовольному гостю стараемся дозвониться и уточнить, что пошло не так, чтобы стать лучше. Ни в одной социальной сети мы никогда не удаляем негативные отзывы.

Быть честными и уметь работать над ошибками — удел сильных.

А на что жалуются посетители?

Мы проанализировали статистику жалоб, большой их процент — на «отравление устрицами». Мы в индивидуальном порядке рассмотрели каждую жалобу, и вот к какому выводу пришли.

Есть продукты, с устрицами плохо совместимые, — в частности, молочные продукты. Также не рекомендуется их употреблять с жирными продуктами.

Люди, у которых были проблемы с устрицами, в беседе признавали, что моллюсков сочетали с пастой в сливочном соусе, либо с капучино и панакотой, либо с другой молочносодержащей продукцией. Так делать не надо. По отдельности — блюда бесподобные, и по вкусу, и по качеству. Но сочетать их вместе — идея рискованная. Моллюски хорошо сочетаются с игристым — лайфхак.

**Устрицы — не первая строчка нашего бизнес-плана. Можем себе позволить. Моллюски хорошо сочетаются с игристым — лайфхак.**



Прибыльное ли дело — устричный бар? Нисколько. Прибыли ноль.

Серьёзно? Зачем они в меню?

Мы ввели их в меню по многочисленным просьбам посетителей, прислушались. О прибыльности, конечно, речи быть не может, с учётом того, что мы держим позицию доступности продукции для влюблённых в рыбу. Транспортировка, правильное содержание устриц, чистка аквариумов — всё это требует особого внимания.

Мы задумывались над тем, чтобы убрать этот пункт из меню. Но решили оставить — перевесило большинство довольных посетителей. Устрицы — не первая строчка нашего бизнес-плана. Можем себе позволить.

Кажется, такая же ситуация была одно время и с кальмарами?

Тут другая история. Кальмар — сезонный продукт. В пик вылова происходит резкое временное снижение цены,



и наступает тот самый момент, когда мы можем делать закупки в большом объёме, чтобы сохранять и цены, и качество. Из года в год. Однако в этом году вмешались два фактора: низкий объём вылова и высокий экспортный спрос у Китая и других дружественных стран, которого ранее не было. Как следствие, цена на продукт резко выросла.

Пока есть запасы, кальмар в меню. Но как будет развиваться ситуация в будущем — непредсказуемо.

К слову, об игристом. Правда ли, что винную карту для ресторанов Вы составляете лично?

Винная карта «Моремании» — это проект в проекте. Работает целая команда, регулярно проводим дегустационные мероприятия, обновляем позиции. Я руковожу процессами, лично участвую в отборе и принимаю итоговое решение, будет ли то или иное вино в меню.

Я много путешествую и люблю вино, у меня есть личная коллекция вин разных стран мира. При выборе исхожу из того, что честное и вкусное вино небольших малоизвестных виноделен, производящих его в малых количествах, может быть качественным и доступным. А у посетителей всегда будет возможность попробовать что-то новое.

Кстати, есть одно секретное место в ваших краях: наш ночной бар в Лешково, Истринский район. Помимо изумительной винной карты, там самые нестандартные коктейли, которые вы вряд ли где-то пробовали.

А какое Ваше любимое блюдо в «Моремании»?

Лично моё — том ям. Я много где этот суп пробовала, и он мне не всегда нравился. У нас он адаптированный и отличается от классического, так и называется: «том ям для дам». Достаточно долго мы работали над его рецептурой. Насколько лучше или хуже классики, судить, конечно, гостям, но лично мне он нравится больше. ■

**Быть честными и уметь работать над ошибками — удел сильных.**



Константин

Волков

Книга

В

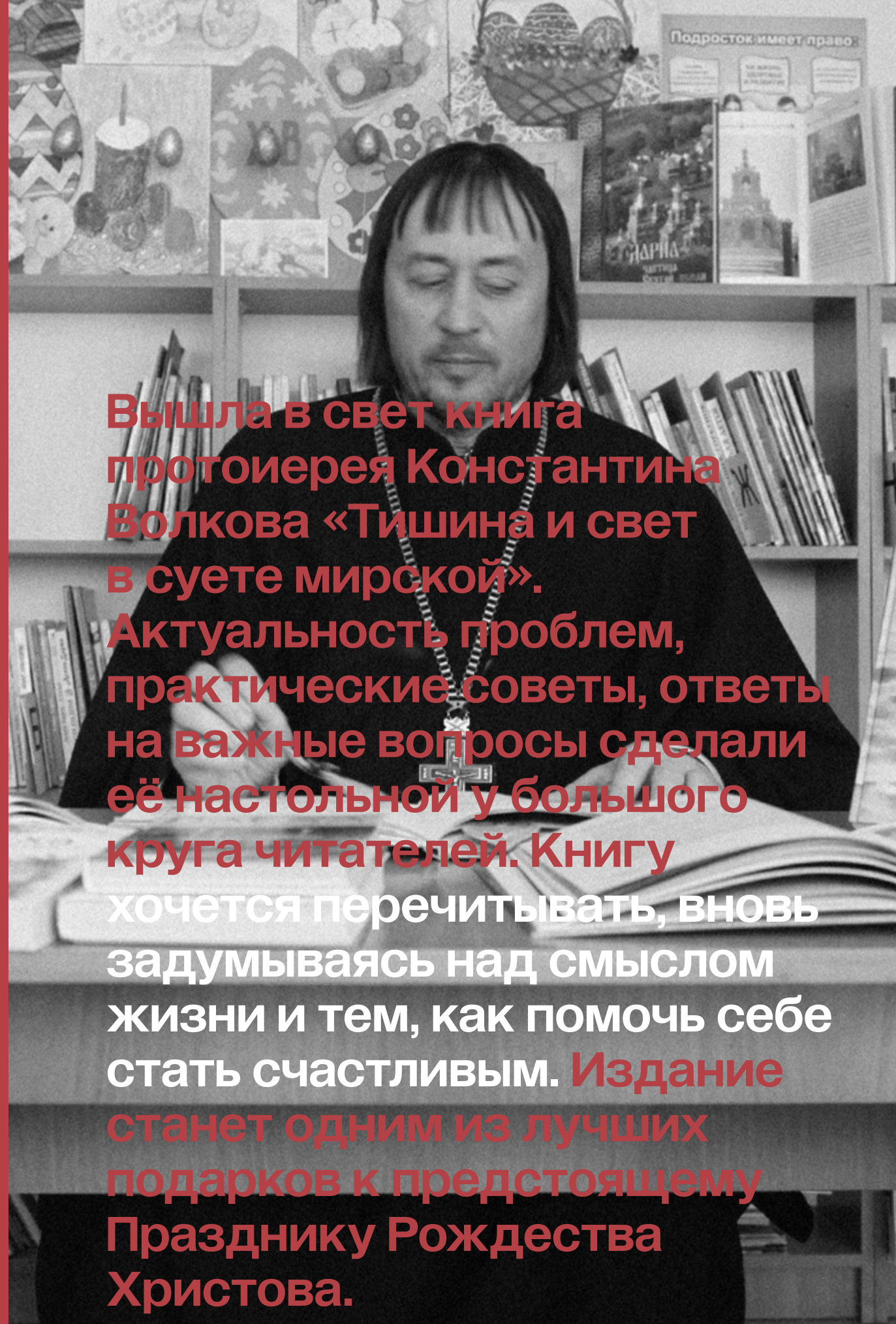
беседовала

Елизавета

Макеева

подарок

74



Вышла в свет книга протоиерея Константина Волкова «Тишина и свет в суете мирской». Актуальность проблем, практические советы, ответы на важные вопросы сделали её настольной у большого круга читателей. Книгу хочется перечитывать, вновь задумываясь над смыслом жизни и тем, как помочь себе стать счастливым. **Издание станет одним из лучших подарков к предстоящему Празднику Рождества Христова.**





**Как совершается грех? Не от того, что греховная мысль приходит в голову, а от того, что человек принимает эту мысль в своё сердце.**

Отец Константин, о чём Ваша книга?

О главном — о смысле жизни. Если задать вопрос «В чём суть человеческого существования?», большинство из нас ответит: в Боге, детях, семье, службе. Но никто, как правило, не задумывается, что смысл и есть в самой жизни. Другое дело — как ты её проживёшь: с Богом или без. Для верующих людей смысл жизни как о даре Божиим заключается в осознанном проживании, чистом, соединённом со Всевышним. Для читателя книга раскрывает смысл бытия через познание самого себя, своего внутреннего мира, взаимосвязи материального и духовного.

Книга очень объёмная. Насколько она трудна в прочтении?

Думаю, что прочитать её несложно. И перечитать тоже. В житейской суете трудно будет не растерять эти знания, всё время помнить о том, чему научила книга. Сам уже в третий раз перечитываю свою рукопись, отмечаю наиболее важные моменты для себя, непрестанно работаю над смыслами и мыслями. Это как молитва или Евангелие, к которым мы каждый день обращаемся, чтобы освежить в памяти, применить в настоящем времени. Такой же терапевтический эффект имеет книга.

Хочется отметить, что мне хотелось создать её в качестве некоего справочника, оперативного руководства к действию. Я постарался изложить философско-религиозные и нравственные проблемы максимально доступно, чтобы читатель мог быстро сориентироваться в содержании, найти нужную позицию, волнующую его в данный момент, исходя из жизненной ситуации и того душевного состояния, в котором находится. Здесь нет нравучений и наставлений. Но есть ключи к глубокому осмыслению мира и своего места в нём, к качественному изменению своей жизни.

На какой возраст она рассчитана?

Самое интересное, что некоторым взрослым книга даётся сложнее, чем, например, двенадцатилетним подросткам, которые прочитывают её легко и быстро. Объяснить это можно тем, что мозг ребёнка пока ещё не перегружен всевозможными практиками и специфическим багажом знаний. Бывает, что умным, грамотным людям с хорошим образованием и богатым опытом нужно приложить невероятные усилия, чтобы осознать и признать то, что они привыкли отрицать. Нет, не ломать свой мир, а именно пересмотреть себя, преобразиться в качестве своего сознания. Ведь уже сложилось ложное «я», определённый образ, внутренний мир, с которым комфортно и получаешь своего рода удовольствие, и с ним ты не готов расстаться.

В книге говорится о понятии «личина» — не самом сознании, а проявлении сознания через ум, мысли, внешние факторы, создающие внешний образ. Здесь сознание находится на заднем плане, а на переднем — ментальная личность, созданная падшими духами и умом, ограниченным своим разумом, оторванным от Вселенной. Как совершается грех? Не от того, что греховная мысль приходит в голову, а от того, что человек принимает эту мысль в своё сердце. Казалось бы, что сложного отказаться от неё? Но как раз в осмыслении, ясном понимании происходящего, применении нужных правил и духовных алгоритмов и состоит скрупулёзная работа над собой.



В книге много места отводится литературным первоисточникам духовного содержания и научным трудам в разных сферах. На что именно Вы опирались в работе над книгой?

В первую очередь, на Евангелие, жития святых, дневники известных проповедников. Так, книги святителя Игнатия Брянчанинова, митрополита Антония Сурожского, старца Паисия Святогорца, святого праведного Иоанна Кронштадтского и других духовников не расходятся между собой, а дополняют друг друга. Все они в одном ключе открывают нам путь Истины, с Богом и со Вселенной вместе.

В книге также представлены взгляды различных специалистов и учёных: психологов, медиков, аналитиков. То есть нет однобокого подхода, и поставленные вопросы рассматриваются с совершенно разных сторон. Книга раскрывает суть жизни, а читатель уже сам выбирает, идти ему этим путём или другим.

Какие части в книге для Вас любимые?

Наверное, выделю три главы: «О рождении мысли и мислеформ», «Душевная боль» и «Смирение». Неважно, верит человек в Бога или нет, но он работает с мыслями, и от того, как они формируют его внутренний мир, зависит внешнее содержание жизни.

**Книга раскрывает суть жизни, а читатель уже сам выбирает, идти ему этим путём или другим.**

**Умирая, мы все свои богатства, награды, должности оставляем на земле. Вечна только душа человека. Какая она, что собой представляет – вот главный вопрос нашей жизни.**

Если в душе мир и покой, то остальное становится второстепенным, неважным, потому что внутри есть духовный стержень общения с Богом, со своей душой в тишине. Что может быть важнее этого?

Часто бывает, что у человека есть все материальные блага, но они никогда не заменят ему основополагающий внутренний мир. Книга как раз помогает найти этот внутренний мир, чтобы в душе появилось спокойствие и любовь, вера, что есть Господь Бог, который с нами всегда, но которого порой мы не чувствуем или не хотим чувствовать.

Умирая, мы все свои богатства, награды, должности оставляем на земле. Остаётся только душа человека. Какая она, что собой представляет – вот главный вопрос нашего бытия.

Как можно приобрести книгу?

Она продаётся в нашем храме Крестовоздвижения в с. Дарна Истринского городского округа. Уточнить всю информацию можно по телефону +7 (915) 326-96-11. Также книгу можно купить в магазинах «Библио-Глобус» и «Читай-город».

Желаю всем полезного и приятного прочтения! ■

Анастасия

Симонова

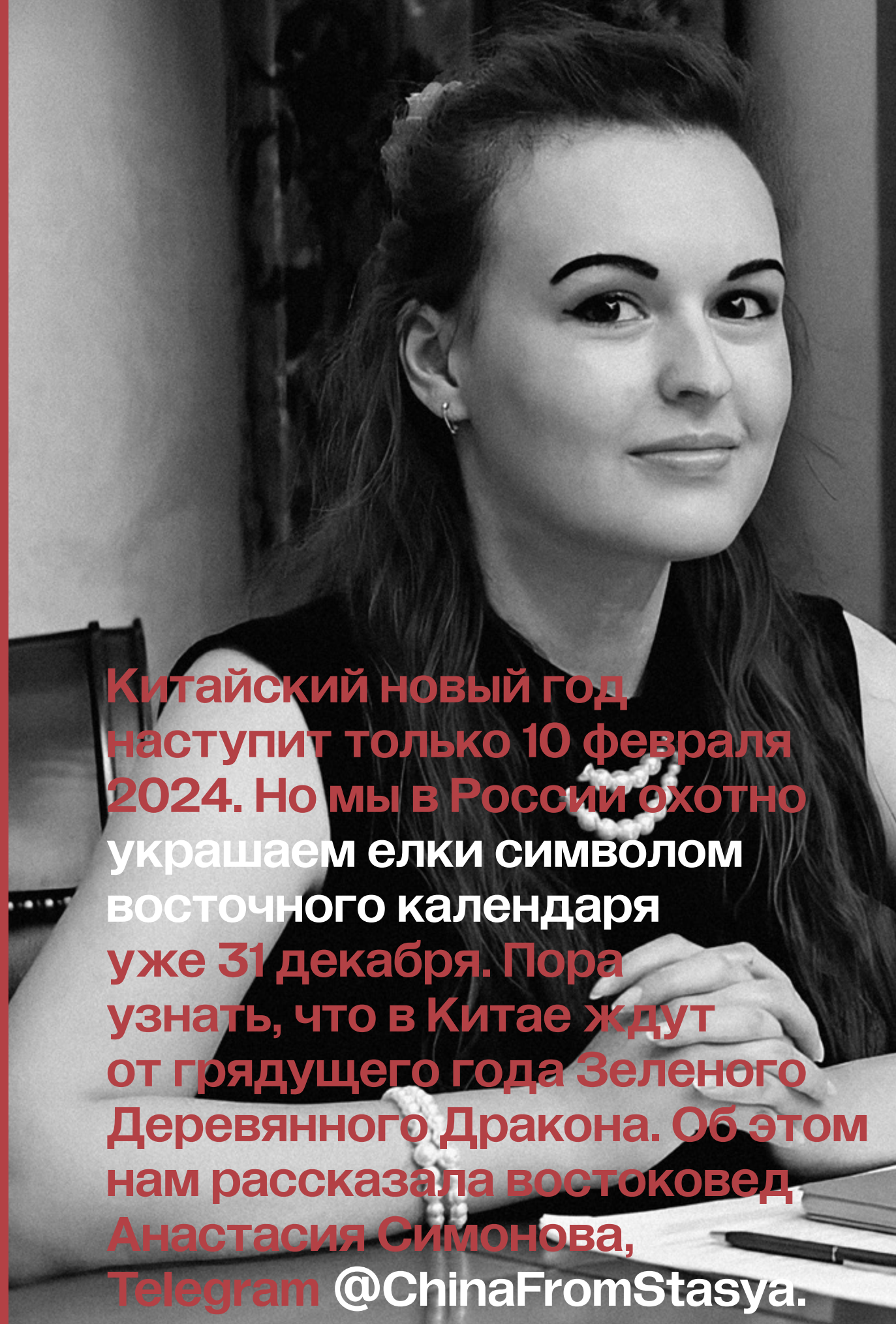
# По-драко- ньи жить

беседовала

Екатерина

Харитонова

80



Китайский новый год наступит только 10 февраля 2024. Но мы в России охотно украшаем елки символом восточного календаря уже 31 декабря. Пора узнать, что в Китае ждут от грядущего года Зеленого Деревянного Дракона. Об этом нам рассказала востоковед Анастасия Симонова, Telegram @ChinaFromStasya.

Что обозначают животные в лунном календаре? В каких странах его используют?

Животные, выбранные в качестве символов года в лунном календаре, отождествляют собой культуру Древнего Китая. Некоторые из этих животных были неразрывно связаны с успешной деятельностью китайских крестьян — сюда можно отнести Быка, Лошадь, Козу или Овцу, Петуха, Собаку и Свинью. А другие представляли собой традиционные символы китайского фольклора: это такие животные, как: Крыса, Тигр, Кролик, Дракон, Змея и Обезьяна. Порядок же их расположения как символов года объясняется легендой, согласно которой Нефритовый Император решил устроить состязание между животными, чтобы предоставить им поочередно управлять определёнными годами в зависимости от того, как быстро они придут к финишу. Данный календарь в заимствованном виде используется во Вьетнаме, Японии, Корее, Камбодже, Монголии.

Однако, следует отметить, что в наши дни заимствованный из Китая календарь применяется в Японии и в Корее в культурных целях, а светская жизнь этих стран протекает по григорианскому календарю или по традиционному, где летоисчисление идёт от года начала правления императора: например, в Японии 2012 год — 24 год Хэйсэй, а приходом в 2019 году нового императора к власти началась новая эра — Рэйва.

Есть ли отличия между китайским, вьетнамским, тибетским, японским календарями и знаками зодиака?

Вьетнамский вариант календаря почти полностью совпадает с китайским. Единственное отличие заключается в том, что вьетнамский вариант заменяет Кролика на Кота из-за особенностей произношения. Именно этим объясняется наличие двух животных-покровителей у одного года. Тибетский календарь тоже немного меняет зодиакальных животных: вместо Петуха — Птица, а Крыса становится Мышью или Чёрным Буйволом. Японский календарь имеет те же символы, что и китайский.

Что принято делать с символом года в Китае и в других азиатских странах? Принципиально обычаи различаются?

Фигурку в виде символа года ставят в центр новогоднего стола. Считается, что так хозяева заручатся расположением и помощью символического животного на весь год.

Как и в России, в Китае большой популярностью пользуются новогодние подарки родным, близким, друзьям и коллегам, связанные с символом наступающего года. Это могут быть небольшие статуэтки, мягкие игрушки, чехлы для мобильных телефонов, флаконы духов или бытовая электроника, выполненные в соответствующем стиле. Считается, что использование этих вещей в течение года-покровителя принесёт владельцу удачу, здоровье и успех.

Что же касается Дракона, то в каждый Новый год в Китае в обязательном порядке исполняется Танец дракона. Огромным макетом в виде мифического существа управляет несколько десятков человек, которые приводят конструкцию в движение.

В грядущем лунном году будет покровительствовать не просто Дракон, а Зелёный Деревянный Дракон. Что означают цвет и дерево?

Зелёный цвет в Китае символизирует спокойствие, умиротворение, здоровье и гармонию. Кроме того, зелёный цвет

**Животные, выбранные в качестве символов года в лунном календаре, отождествляют собой культуру Древнего Китая. Некоторые из этих животных были неразрывно связаны с успешной деятельностью китайских крестьян.**

**Тибетский календарь тоже немного меняет зодиакальных животных: вместо Петуха — Птица, а Крыса становится Мышью или Чёрным Буйволом. Японский календарь имеет те же символы, что и китайский.**

принадлежит к стихии Дерева. Дерево, в свою очередь, входит в традиционное китайское понятие «Пяти стихий» («У-син» 五行). Согласно этой концепции, дерево олицетворяет гибкость и устойчивость. То есть будущий китайский год пройдёт под символами, которые дополняют друг друга.

А каким, по мнению китайцев, год будет?

В Китае полагают, что год будет богатым на яркие и интересные события — их принесёт энергия огнедышащего Дракона. Спокойный зелёный цвет и стихия Дерева, в свою очередь, уравновесят чрезмерную пылкость Дракона.

Вместе с тем Дракон в китайской мифологии предстаёт мудрым, принципиальным и рассудительным животным. Считается, что он одаривает и наказывает судя по поступкам — как человек того заслуживает. Иными словами, получить благосклонность Зелёного Деревянного Дракона просто так не получится — придётся поработать!

Какие новогодние обычаи, согласно китайским традициям, принесут удачу?

В Китае верят, что если на двери повесить перевернутый вверх ногами (это обязательное условие!) иероглиф 福 — «счастье», то счастье никогда не покинет ваш дом.

Считается также, что благополучию в доме будут содействовать парные надписи из двух вертикальных полос бумаги с пожеланиями счастья и успеха в Новом году. Эти надписи следует наклеить по обе стороны с внешней стороны двери.

Ещё один атрибут Нового года в Китае — запуск фейерверков: громкие звуки должны отпугнуть злых духов. Для привлечения финансового благополучия китайцы дарят друг другу на Новый год красные конверты с деньгами «хунбао».

И, конечно, самое важное: в Китае Новый год — по-настоящему семейный праздник. Китайцы убеждены, что если встретить Новый год в стенах родного дома, то это неизбежно принесёт удачу.

А что китайцы поставят на стол?

К праздничному столу в Поднебесной, например, готовят рыбу: китайцы верят, что блюдо привлечёт достаток. Это связано с тем, что по-китайски слово «рыба» созвучно слову «изобилие». Гастрономическим дополнением к рыбе часто выступают пельмени, которые также притягивают в дом богатство.

Как и в России, Новый год в Китае — время мандаринов. А всё потому, что фрукт ярким цветом напоминает золото. Кроме того, иероглифы, обозначающие словосочетание «пара мандаринов», по звучанию похожи на иероглифы, обозначающие слово «золото».

Праздничный стол принято накрывать разнообразно и сытно. Но помните, китайцы верят, что использование ножа в новогоднюю ночь может «отрезать» удачу в будущем году. ■

# Уважаемые клиенты и партнёры «Истранет»!



От всей души поздравляем вас с наступающим волшебным праздником – Новым годом!

Мы гордимся тем, что работаем для вас и помогаем вам в решении самых сложных задач.

Наша компания стремится быть надёжным партнёром для каждого из вас, предоставляя качественные и доступные услуги связи и доступа в Интернет.

В этом году мы модернизировали сеть нашей компании, расширили зону покрытия и постарались сделать более доступным подключение в частном секторе, чтобы вы могли пользоваться интернетом с удовольствием, на максимальной скорости и без сбоев.

Желаем вам в новом году крепкого здоровья, благополучия и процветания. Пусть ваши планы и мечты осуществляются, а достигнутые результаты превзойдут самые смелые ожидания. Пусть удача и успех сопутствуют вам во всех начинаниях, а тепло и уют семейного очага каждый вечер согревают вас и дают силы двигаться дальше.



Спасибо, что остаётесь с нами и доверяете нам. Мы не подведём и будем стараться радовать вас новыми возможностями и услугами!

Счастливого Нового года!  
С наилучшими пожеланиями,  
ваш «Истранет».

# Что о вас рассказывают Деды и Снегурочки

спрашивала

Екатерина

Харитоновна

## Морозы

**Пока одни ищут в шкафу прошлогодние варезки, другие расчёсывают белые бороды, пришивают пайетки и чинят кокошники. Первые — мы с вами. Вторые — волшебники, которые каждый декабрь дарят нам запас чудес на год вперёд. В этом Опросе мы дали слово Дедам Морозам и Снегурочкам и узнали, какие курьёзы случались с ними на работе.**

## Юлия Пистюльга

организатор праздников

Я работаю Снегурочкой уже 30 лет: первый раз я надела костюм, когда мне было пять. И до сих пор каждый декабрь перевоплощаюсь, хотя я бы уже кому-нибудь делегировала, потому что теперь сама организую праздники.

Расскажу историю 15-летней давности. Раньше, конечно, была совсем другая атмосфера: собирались молодые ребята из театральных институтов. Вместо посоха — обмотанный гирляндой черенок от лопаты. Ну и доля безумства, конечно.

В один сезон со мной работал Дедом Морозом парень из Воронежа, бывший кавээнщик. В Москве трудился вахтами — в ОМОНе. И вот, заходим на заказ в квартиру. А из моего активного и весёлого Деда Мороза слова невозможно вытащить — в основном он невнятно мычал. Честно, мне показалось, что это сердечный приступ. Я ведь профессиональная артистка: единственное, что может прервать спектакль, — смерть.

Я фактически одна отвела программу, заказчики ничего не заметили и заплатили. Выходим, я спрашиваю: «Толя, что случилось?» Он снимает



бороду и говорит: «Ты не поверишь, это мой сослуживец». То есть они вместе работали в ОМОНе. Из всей огромной Москвы мы попали именно сюда. Невероятно же! Мой Дед Мороз не говорил, потому что не мог себя раскрыть: ОМОН — серьёзная структура всё-таки. Мы, конечно, потом очень смеялись.

В прошлом году тоже случилась странная история. Отправляемся с напарником на заказ в ресторан в Царицыне. А там — настоящие 90-е, как будто мы в машину времени попали. Нас вывели на сцену — тут же начали цепляться пьяные. А одна женщина легла прямо перед Дедом Морозом. Отвыкли от такого мракобесия!

## Руслан Ягудин

актёр театра и кино

Был Дедом Морозом ещё в школе — в 10 и 11 классе. После рождения дочерей я, конечно, стал Дедом Морозом для них. В этом декабре, пятый год подряд я исполняю роль Деда Мороза на утреннике младшей дочки Валерии в детском саду. Споём с ребятами общую песню, порадуемся. Лера, конечно, знает, что это я, её папа в костюме, но всегда подыгрывает. Она видела меня в разных образах — Капитана Крюка, Шляпника из «Алисы», героев из кино. Так что уже привыкла.



# Екатерина Красикова

руководитель  
агентства Kate event

На протяжении нескольких лет радовала взрослых и детей в образе Снегурочки. Один из самых интересных случаев произошёл в Воронеже, на параде Дедов Морозов. Шествие проходило в центре города. В финале всем героям раздали пакеты с мандаринами. Я была в образе, меня переполняло счастье, поэтому я раздала три килограмма фруктов людям на улице: детям с родителями, водителям в пробках, продавцам в магазинах.



У людей были непередаваемые эмоции радости! Один мальчик даже сказал: «Я уже перестал верить в вас, а оказывается, вы есть!»

# Павел Лабазов

водитель снеговика  
Деда Мороза

Я не был Дедом Морозом, но я знал того парня, который бывал. Эта история случилась, когда я учился в старших классах. Перед новым годом мы решили порадовать учителей и их семьи, собрались активной группой, назначили Деда Мороза, Снегурочку, купили подарки и на следующий день отправились поздравлять. Но дело продвигалось медленно: преподаватели были так рады, что сразу усаживали ряженую компанию за стол. За день удалось объехать три адреса. Поэтому мы придумали хитрость и ввели ещё одну должность — водитель снеговика Деда Мороза, вот я им и стал. Нужно было засекаеть время после захода Деда Мороза и Снегурки в квартиру. Через 10–15 минут я начинал стучать в дверь и по-водительски требовать следовать графику. Так удалось всех поздравить.



# Игорь Цыганов

ведущий мероприятий,  
преподаватель речи,  
радиоведущий

Лет пять-шесть назад со мной приключилась история, достойная начинаться словами «Однажды в лихие 90-е...». Я работал в паре с коллегой из индустрии праздников — она играла роль Снегурочки, а я, конечно же, был Дедом Морозом. Наш творческий дуэт прибыл на заказ в частный сектор, в отдалённом районе Екатеринбурга.

Пару слов о заказчиках. Это была многодетная семья; их дом утопал в позолоте, с потолка свисали хрустальные люстры, а стены украшали декоративные ружья. Характеры детишек были под стать обстановке: с гонором и недетской наглостью. Восемь (!) маленьких человечков, в возрасте от малышни до хамоватых подростков лет 12, соревновались между собой в остроумии и дерзких выпадах в наш со Снегурочкой адрес.

Их родители, воспользовавшись нашим появлением, дали себе несколько минут отдыха и растворились где-то в глубине дома. Видимо, этим они напугали мою партнёршу. Снегурочка через 10 минут интерактива громко сказала: «Ой! Я же опаздываю к другим детишкам!» И... бросила меня на этом заказе одного. Я уйти не мог — программа была рассчитана на полчаса. Дети переключили внимание на меня и начали требовать подарки. Они, конечно, были подготовлены родителями и ждали своего часа в мешке. В надежде спасти себя и костюм я раздал презенты, которые понравились не всем. Самый старший ребёнок что-то крикнул в сердцах и куда-то убежал.



Образовалась пауза. И тут спиной я почувствовал, что кто-то крадётся сзади. Медленно повернувшись, я увидел «главного бандита», а у него в руках... Нет, не игрушка, не водяной пистолет, а ружьё — одно из тех, что украшали стены холла! И совсем не декоративное, а самое настоящее, боевое! Тут-то Дедушка Мороз и начал таять в валенки. Малец умело, как в фильмах, перезарядил оружие, я зажмурился, дальше суета и крики. Когда я приоткрыл один глаз, папаша семейства уже таскал за ухо отпрыска. Тут уж я не стал раздумывать. Бежал — только звёзды-нашивки на валенках сверкали.

Осмыслить произошедшее получилось уже дома. Ощутил, что как будто принял участие в съёмках малобюджетного боевика. Посмотрел в зеркало — проверил, пригодится ли мне ещё парик Деда Мороза, или волосы и так посидели. Отказался от совместной работы с той сбежавшей Снегурочкой. Понял, что безопасность — на первом месте. Всем адекватных заказчиков и поменьше вот таких историй! ■

# ПОМОЩЬ



## рядом

Для того чтобы узнать о наличии свободных мест, а также уточнить о необходимом пакете документов, нужно позвонить по телефону:

+7 (910) 434-39-16

+7 (495) 955-79-24

[www.detireb.ru](http://www.detireb.ru)

Также Центр всегда рад помощи благотворителей и волонтеров, готов к любому доброму сотрудничеству.

**Анастасия, мама двухлетнего Марка: «Нам очень повезло — мы с сыном попали в число первых пациентов открывшегося Центра. Приехали из Балашихи. У мальчика крайне редкое генетическое заболевание — синдром Клифстры. В нашей стране Марк единственный. Диагноз нам поставили только когда ему было 10 месяцев, до этого врачи не могли разобраться с тем, что происходит. → →**

**В посёлке Пионерский, недалеко от Истры, произошло долгожданное и очень значимое событие. Здесь открылся детский реабилитационный Центр «Мозаика», который предлагает детям с особенностями здоровья полный комплекс медицинских мероприятий. Новое отделение расположилось в большом отдельном здании, построенном с учётом специфики работы. Оно рассчитано на пребывание детей от 0 до 18 лет вместе с сопровождающим взрослым в режиме стационара в течение 21 дня.**

**Попасть на реабилитацию могут жители любого региона нашей страны, при этом совершенно бесплатно. Даже наличие полиса ОМС необязательно, так как Центр «Мозаика» — частное учреждение здравоохранения, готовое помочь детям с особенностями развития, детям после тяжёлых инфекционных заболеваний, приведших к инвалидизации (в том числе энцефалит и менингит), а также после травм (черепно-мозговая травма/политравма), перенесённого ОНМК, хирургического лечения вне зависимости от**



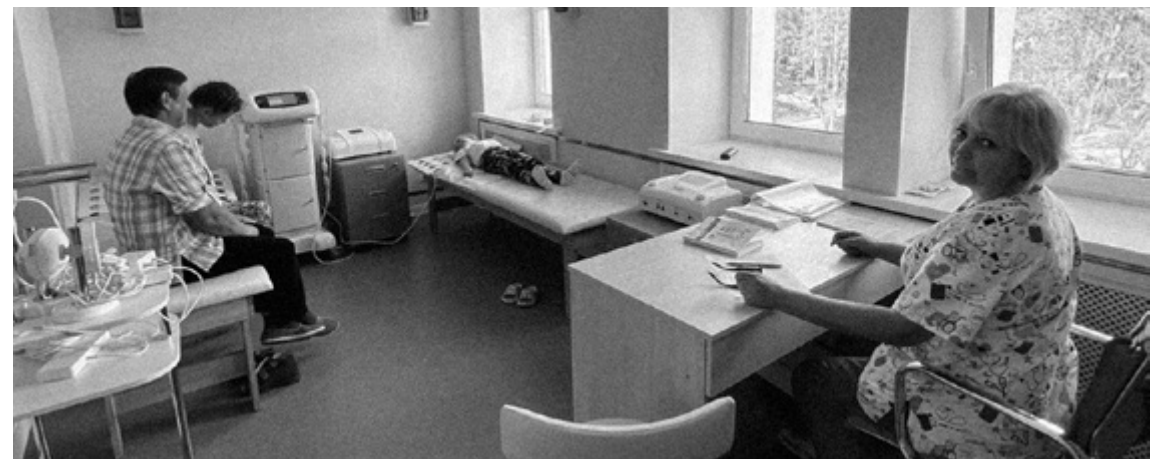
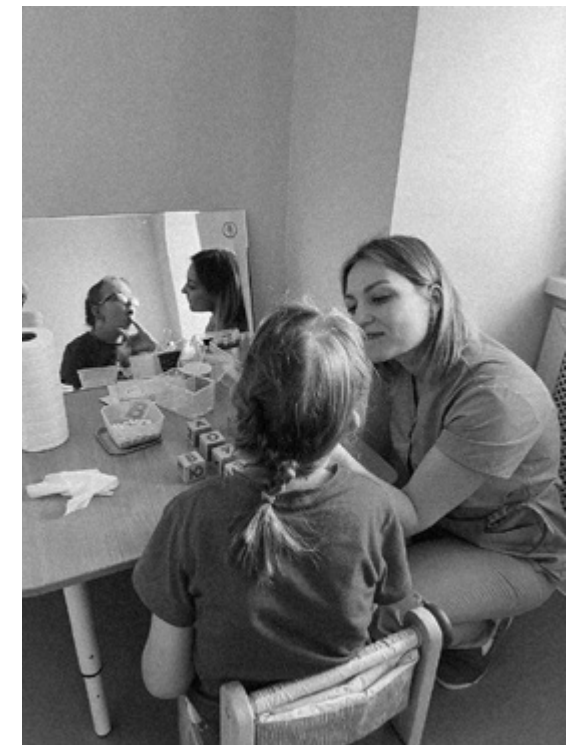
**Нас наблюдают, но ни в какие медцентры особо не берут, ссылаясь на маленький возраст. А сюда безотлагательно пригласили. И уже налицо эффективность работы инструкторов и врачей: у Марка наблюдается прогресс в развитии, его общем самочувствии, настроении. Здесь замечательно, и мы с радостью будем приезжать сюда регулярно».**

патологии, со спинальной травмой. За одну смену Центр принимает восемь детей.

С маленькими пациентами здесь работает мультидисциплинарная команда специалистов. Это врач-реабилитолог, инструкторы ЛФК (физические терапевты), массажист, гидрокинезиотерапевт, логопед, психолог/нейропсихолог/физиотерапевт/невролог.

Светлые и просторные помещения отличаются продуманным дизайном: широкие коридоры и комфортабельные палаты, лифт, бассейн, физкультурные залы, уютные зоны для развивающих игр и отдыха, много больших окон, правильные цветовые гаммы и красивые рисунки на стенах. Всё это создаёт атмосферу позитива и хорошего настроения. В самих комнатах предусмотрено размещение по два ребёнка и два взрослых.

За время нахождения в стационаре детям с учётом их индивидуальных особенностей предлагается пройти разносторонний комплекс оздоровительных мероприятий, таких как: лечебная и адаптивная физкультура, механотерапия, гидрокинезиотерапия, кинезиотейпирование, массаж, логопедия, а также физиотерапия (магнит, УВЧ, ультразвук и др.), парафинотерапия, имитатор КОРВИТ, стимулирующий опорные зоны стоп для реабилитации двигательных нарушений, связанных со снижением или длительным отсутствием опорных нагрузок. Кроме того, используются методики кинезиотерапии, Войта-, Бобат-терапии, элементы PNF, которые инструктор подбирает в зависимости от состояния пациента и поставленных целей. Среди новейших методов нейрореабилитации центрально-нервной



системы, которые применяются в отделении, есть транслингвальная стимуляция, активно развивающаяся в последние годы. В основе данной стимуляции головного мозга лежит воздействие на рецепторы передней части верхней поверхности языка посредством слабых электрических стимулов.

Отдельное помещение в Центре оборудовано подвесной системой ПАУК (UGUL), хорошо зарекомендовавшей себя в физической реабилитации детей. Этот метод предполагает выполнение упражнений на подвесах, петлях, тросах, что позволяет включить в работу глубокие мышцы корпуса и добиться устранения дисбаланса в поверхностных и глубоких группах мышц. Здесь же стоит современный вертикализатор, который также эффективно используется специалистами.

Отдельное направление в работе — психологический блок реабилитации, затрагивающий психические и социальные сферы. Здесь главное — найти и создать адаптивные механизмы, расширить восприятие. Форматы занятий разные: встречи с ресурсной группой для взрослых, индивидуальные психокоррекционные занятия для детей, консультирование взрослых, игровая терапия, психодиагностика.

И всё же главный и самый действенный метод в восстановлении детей — это, конечно, непосредственно руки и сердце специалистов. В Центре очень сильный коллектив с грамотным руководством во главе. Доброжелательность, внимание, ответственность и профессионализм — это то, что сотрудники считают для себя приоритетом в работе. ■



2.01, 12:00

## Концерт «Новый год с Лесовичком» из цикла «Музыкальные приключения Лесовичка»

Юных зрителей ждёт долгожданная встреча с полюбившимся героем музыкально-образовательной программы «Консерватория — детям» — музыкантом-лесовичком. Это будет уже третий концерт из цикла «Музыкальные приключения Лесовичка».

Детей и взрослых ждёт концерт-беседа о традициях празднования Рождества и Нового года в разных странах, прозвучит праздничная музыка Бетховена, Брамса, Штрауса, Чайковского, Римского-Корсакова, Прокофьева и других композиторов.

Программа концертов сопровождается видеорядом и показом иллюстраций, специально созданных для цикла художником Галиной Козер.

В программе — Николай Римский-Корсаков, Леонид Бекман, Иоганн Штраус, Пётр Чайковский, Сергей Прокофьев и др.

Исполнители: Александра Будо, Тамара Еприкян (фортепиано), Екатерина Тугаринова (флейта).

афиша



0+ 4.01, 17:00

## Концерт «Орган и хор. Рождест- венские песнопения»

Звучание детского хора и органа — что ещё можно представить в уютный предрождественский вечер, когда мир вокруг наполняется волнительным ожиданием чуда? Традиционные рождественские христианские песнопения, русские народные песни и колядки, шедевры хоровой музыки русских композиторов: Петра Чайковского, Сергея Рахманинова, Георгия Свиридова и др.; чистота звучания детских голосов и великолепные краски органа — вот главные составляющие концерта «Орган и хор. Рождественские песнопения».

Исполнители: Концертный хор девочек Хоровой школы «Алые паруса» (художественный руководитель Елена Володина) и Анна Учайкина (орган).

январь



5.10, 12:00

## Музыкальная сказка «Мороз Иванович»

«Мороз Иванович» — одно из лучших произведений Владимира Одоевского для детей, оно создано на основе сюжета народных сказок о Морозко. Это старая и мудрая сказка о том, что труд и доброта всегда вознаграждаются, а лень и равнодушие портят человека. «По трудам — и награда» — главная мысль сказки.

Зимняя сказка прозвучит в сопровождении музыки великих русских композиторов: Николая Римского-Корсакова, Александра Бородина, Петра Чайковского, Михаила Глинки и др.

Сказку представит ансамбль Shepherd trio, участники которого — лауреаты всероссийских и международных конкурсов, выпускники Московской государственной консерватории им. П.И. Чайковского, выступающие в престижных концертных залах: Пётр Степанов (гобой), Кристина Степанова (гобой, английский рожок) и Данил Севостьянов (фортепиано). Художественное слово — артист драматического театра и кино Сергей Степанов.

# Музей «Новый Иерусалим»

афиша



0+ 6.01, 17:00

## Концерт «Штраус — Король вальса»

Лёгкие и искрящиеся, как брызги шампанского, мелодии Иоганна Штрауса наполнены светлой энергией и позитивом. Недаром его музыку в рождественские и новогодние праздники каждый год исполняют в Вене в Золотом зале филармонии и транслируют на всю Европу. Наша программа составлена из настоящих оркестровых бриллиантов — это знаменитые вальсы и польки И. Штрауса в исполнении Симфонического оркестра Московской областной филармонии «Инструментальной капеллы» и обладательницы «серебряного» сопрано Елены Терентьевой. А в конце программы зрители вместе с оркестром исполнят знаменитый «Марш Радецкого».

Художественный руководитель и дирижёр — заслуженный артист России Виктор Луценко.

# Рождес- венский фестиваль В Архангель- ском



16.12–7.01

0+

Каждую зиму музей-заповедник радуется гостей красочным убранством и приносит ощущение праздника. Это фантастически красивое событие подарит вам море позитивных эмоций и яркие впечатления!

Откроется рождественский цикл концертом «Щелкунчик» в исполнении блистательного пианиста Евгения Баженова из оркестра HighTime Orchestra. Рождественская сказка, знакомая каждому с детства и переложенная на музыку великим П. И. Чайковским, подарит праздничное настроение и зарядит вас волшебством до нового года.

Второй концерт фестиваля, «Вселенная Баха», состоится 23 декабря. За роялем снова пианист-виртуоз Евгений Баженов. Творчество Баха — гения эпохи барокко — поражает всеохватностью жанров, он соединил традиции немецкой культуры с завоеваниями австрийской, итальянской, французской школ. Шедевры Баха в рамках рождественского фестиваля — впечатляющее событие, которое запомнится надолго! В первую неделю января слушателей ждёт удивительная концертная программа, в которую вошли венские вальсы, шедевры немецкого барокко, а также произведения Моцарта, Мендельсона и Дворжака.

# Музей- заповедник «Архан- гельское»

афиша

декабрь – январь

Планируйте свой  
отдых заранее с LETC45°CLUB



ПУТЕШЕСТВИЯ В КИТАЙ  
ГОРНЫЕ ЛЫЖИ • ПЛЯЖИ  
ЭКСКУРСИИ • ЛЕЧЕНИЕ  
БИЗНЕС • ВЫСТАВКИ

letoclub45.ru

ТЦ «ПОКРОВСКИЙ» (2 этаж)

+7 (495) 720-79-36

+7 (926) 911-13-00



реклама

## РЕКЛАМНАЯ ПОДДЕРЖКА ВАШЕГО БИЗНЕСА!



**Premium**  
рекламное агентство

СОБСТВЕННОЕ  
ПРОИЗВОДСТВО

### НАРУЖНАЯ РЕКЛАМА

- объемные световые буквы
- фасадные вывески
- оклейка витрин
- брендирование автомобилей
- монтажные работы
- *помощь в согласовании*

### ПОЛИГРАФИЯ

- офсетная и цифровая печать
- УФ-печать с белым цветом и выборочным лаком
- дизайн

### НОВОГОДНЯЯ ПРОДУКЦИЯ:

- календари
- ежедневники
- ручки
- блокноты
- многое другое...

+7 495 662-95-11  
[www.ra-premium.ru](http://www.ra-premium.ru)

г. Истра, ул. Ленина 80  
г. Красногорск, ул. Ленина 5б